

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |       |     |    |                                                                                                                             |            |  |  |  |                                                                                                                             |            |    |    |    |       |     |    |         |     |     |  |  |  |     |  |         |     |     |  |  |  |     |  |     |     |     |  |  |  |     |  |   |  |     |  |  |  |     |  |       |       |   |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------|-----|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----|----|----|-------|-----|----|---------|-----|-----|--|--|--|-----|--|---------|-----|-----|--|--|--|-----|--|-----|-----|-----|--|--|--|-----|--|---|--|-----|--|--|--|-----|--|-------|-------|---|
| 1   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2  |       |     |    |                                                                                                                             |            |  |  |  |                                                                                                                             |            |    |    |    |       |     |    |         |     |     |  |  |  |     |  |         |     |     |  |  |  |     |  |     |     |     |  |  |  |     |  |   |  |     |  |  |  |     |  |       |       |   |
| A   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |       |     | A  |                                                                                                                             |            |  |  |  |                                                                                                                             |            |    |    |    |       |     |    |         |     |     |  |  |  |     |  |         |     |     |  |  |  |     |  |     |     |     |  |  |  |     |  |   |  |     |  |  |  |     |  |       |       |   |
| B   | <p>技术要求：</p> <p>1. 该手册印刷颜色均为黑色 :PANTONE BLACK C</p> <p>2. 纸张规格为 <b>145X210MM</b></p> <p>3. 如果供应商的排版需要加空白页，请加在封底之前</p> <div><p>封底按要求印刷物料条码，<br/>红色字和框不用印刷</p><div><p>www.midea.com<br/>© Midea 2022. All rights reserved.</p><p>0000000000000000</p><p>此拉曼码为内部用户生产材料用的,位物料编码的,红色整个不用刷<br/>字体为Uniform-Book, 10pt(高度&gt;=1.5)严格按照规格制作</p></div></div>                                                                                                                                                                                                                                                         |    |       |     | B  |                                                                                                                             |            |  |  |  |                                                                                                                             |            |    |    |    |       |     |    |         |     |     |  |  |  |     |  |         |     |     |  |  |  |     |  |     |     |     |  |  |  |     |  |   |  |     |  |  |  |     |  |       |       |   |
| C   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |       |     | C  |                                                                                                                             |            |  |  |  |                                                                                                                             |            |    |    |    |       |     |    |         |     |     |  |  |  |     |  |         |     |     |  |  |  |     |  |     |     |     |  |  |  |     |  |   |  |     |  |  |  |     |  |       |       |   |
| D   | <table><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>用户手册(波兰语)MDWEF1034CSS-<br/>WG-EU MDWEF1034CW-WG-<br/>EU(W7634C) (10套E级, 半载, 加强<br/>干燥 金标-OTA-升级) (两层IEC<br/>碗篮) (普通mini) (普通喷嘴)</td><td>6710035117</td></tr><tr><td>标记</td><td>处数</td><td>分区</td><td>更改文件号</td><td>签 名</td><td>日期</td><td>阶 段 标 记</td><td>比 例</td></tr><tr><td>编 制</td><td></td><td></td><td></td><td>校 对</td><td></td><td>REV. 00</td><td>1:1</td></tr><tr><td>审 核</td><td></td><td></td><td></td><td>性 能</td><td></td><td>数 量</td><td>重 量</td></tr><tr><td>审 定</td><td></td><td></td><td></td><td>排 版</td><td></td><td>1</td><td></td></tr><tr><td>批 准</td><td></td><td></td><td></td><td>日 期</td><td></td><td>共 1 张</td><td>第 1 张</td></tr></table> <div>佛山市顺德区美的<br/>洗涤电器制造有限公司</div> |    |       |     |    |                                                                                                                             |            |  |  |  | 用户手册(波兰语)MDWEF1034CSS-<br>WG-EU MDWEF1034CW-WG-<br>EU(W7634C) (10套E级, 半载, 加强<br>干燥 金标-OTA-升级) (两层IEC<br>碗篮) (普通mini) (普通喷嘴) | 6710035117 | 标记 | 处数 | 分区 | 更改文件号 | 签 名 | 日期 | 阶 段 标 记 | 比 例 | 编 制 |  |  |  | 校 对 |  | REV. 00 | 1:1 | 审 核 |  |  |  | 性 能 |  | 数 量 | 重 量 | 审 定 |  |  |  | 排 版 |  | 1 |  | 批 准 |  |  |  | 日 期 |  | 共 1 张 | 第 1 张 | D |
|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |       |     |    | 用户手册(波兰语)MDWEF1034CSS-<br>WG-EU MDWEF1034CW-WG-<br>EU(W7634C) (10套E级, 半载, 加强<br>干燥 金标-OTA-升级) (两层IEC<br>碗篮) (普通mini) (普通喷嘴) | 6710035117 |  |  |  |                                                                                                                             |            |    |    |    |       |     |    |         |     |     |  |  |  |     |  |         |     |     |  |  |  |     |  |     |     |     |  |  |  |     |  |   |  |     |  |  |  |     |  |       |       |   |
| 标记  | 处数                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 分区 | 更改文件号 | 签 名 | 日期 | 阶 段 标 记                                                                                                                     | 比 例        |  |  |  |                                                                                                                             |            |    |    |    |       |     |    |         |     |     |  |  |  |     |  |         |     |     |  |  |  |     |  |     |     |     |  |  |  |     |  |   |  |     |  |  |  |     |  |       |       |   |
| 编 制 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |       | 校 对 |    | REV. 00                                                                                                                     | 1:1        |  |  |  |                                                                                                                             |            |    |    |    |       |     |    |         |     |     |  |  |  |     |  |         |     |     |  |  |  |     |  |     |     |     |  |  |  |     |  |   |  |     |  |  |  |     |  |       |       |   |
| 审 核 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |       | 性 能 |    | 数 量                                                                                                                         | 重 量        |  |  |  |                                                                                                                             |            |    |    |    |       |     |    |         |     |     |  |  |  |     |  |         |     |     |  |  |  |     |  |     |     |     |  |  |  |     |  |   |  |     |  |  |  |     |  |       |       |   |
| 审 定 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |       | 排 版 |    | 1                                                                                                                           |            |  |  |  |                                                                                                                             |            |    |    |    |       |     |    |         |     |     |  |  |  |     |  |         |     |     |  |  |  |     |  |     |     |     |  |  |  |     |  |   |  |     |  |  |  |     |  |       |       |   |
| 批 准 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |       | 日 期 |    | 共 1 张                                                                                                                       | 第 1 张      |  |  |  |                                                                                                                             |            |    |    |    |       |     |    |         |     |     |  |  |  |     |  |         |     |     |  |  |  |     |  |     |     |     |  |  |  |     |  |   |  |     |  |  |  |     |  |       |       |   |
| 1   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2  |       |     |    |                                                                                                                             |            |  |  |  |                                                                                                                             |            |    |    |    |       |     |    |         |     |     |  |  |  |     |  |         |     |     |  |  |  |     |  |     |     |     |  |  |  |     |  |   |  |     |  |  |  |     |  |       |       |   |



**Zmywarka do naczyń**



**SmartHome**



**Pobierz aplikację  
i aktywuj produkt**

# **PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA**

**MDWEF1034CW-WG-EU  
MDWEF1034CSS-WG-EU**

Ostrzeżenia: Należy uważnie przeczytać podręcznik użytkownika przed użyciem tego urządzenia i zachować go do celów referencyjnych. Ze względu na ulepszanie produktów wygląd i specyfikacja mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Więcej informacji można uzyskać od dystrybutora lub producenta.

Powyższy rysunek służy wyłącznie do celów referencyjnych. Obowiązujący jest rzeczywisty wygląd produktu.

## PODZIĘKOWANIA

Dziękujemy za wybranie produktu Midea! Przed użyciem nowego produktu firmy Midea dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją, aby mieć pewność, że wiesz, jak bezpiecznie korzystać z funkcji oferowanych przez nowe urządzenie.

# SPIS TREŚCI

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| PODZIĘKOWANIA                                            | 01 |
| ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA                       | 02 |
| SPECYFIKACJE                                             | 09 |
| OPIS PRODUKTU                                            | 11 |
| SKRÓCONY PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA                          | 12 |
| INSTALACJA PRODUKTU                                      | 13 |
| OBSŁUGA URZĄDZENIA                                       | 17 |
| USTAWIENIA I OBSŁUGA APLIKACJI                           | 32 |
| CZYSZCZENIE I KONSERWACJA                                | 34 |
| ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW                                  | 37 |
| ZNAKI TOWAROWE, PRAWA AUTORSKIE I<br>ZASTRZEŻENIA PRAWNE | 41 |
| UTYLIZACJA I RECYKLING                                   | 42 |
| INFORMACJA DOTYCZĄCA OCHRONY DANYCH<br>OSOBOWYCH         | 43 |
| DEKLARACJA ZGODNOŚCI                                     | 44 |

# ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

## Cel zaleceń

- Poniższe zlecenia dotyczące bezpieczeństwa ułatwią zapobieganie nieprzewidzianym zagrożeniom lub uszkodzeniom wynikającym z niebezpiecznej lub nieprawidłowej obsługi urządzenia. W celu zapewnienia bezpieczeństwa eksploatacji po dostarczeniu urządzenia należy sprawdzić jego opakowanie i upewnić się, że jest w stanie nienaruszonym. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Modyfikacje lub wprowadzanie zmian w urządzeniu jest niedozwolone z przyczyn związanych z bezpieczeństwem użytkownika. Użytkowanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może spowodować zagrożenie i utratę roszczeń gwarancyjnych.

## Opisy symboli



### Zagrożenie

Ten symbol oznacza zagrożenie życia i zdrowia osób, związane z wyjątkowo łatwopalnym gazem.

### **Ostrzeżenie dotyczące napięcia elektrycznego**



Ten symbol oznacza zagrożenie życia i zdrowia osób, związane z napięciem elektrycznym.

### **Ostrzeżenie**



Ten symbol oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które może spowodować poważne zranienie, a nawet zgon.

### **Przestroga**



Ten symbol oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeżeli nie zostaną podjęte działania zaradcze, może spowodować drobne lub umiarkowane zranienie.

### **Uwaga**



Ten symbol oznacza ważne informacje (dotyczące na przykład zniszczenia mienia), ale nie oznacza zagrożenia.

### **Przestrzeganie instrukcji**



Ten symbol oznacza, że technik serwisowy powinien obsługiwać i konserwować to urządzenie wyłącznie zgodnie z podręcznikiem użytkownika.

Przed przystąpieniem do użytkowania/uruchomienia urządzenia należy dokładnie i uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi i zachować ją bezpośrednio przy miejscu montażu lub urządzeniu w celu późniejszego wykorzystania!

## **ZAGROŻENIE Ryzyko pożaru / materiały łatwopalne**

- **Korzystając ze zmywarki, należy przestrzegać poniższych zaleceń:**
- Prace związane z instalacją i naprawą mogą być wykonywane wyłącznie przez technika z odpowiednimi kwalifikacjami.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych lokalizacjach takich jak
  - Pracownicze pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Budynki mieszkalne na farmach.
  - Pokoje w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych.
  - Obiekty oferujące noclegi ze śniadaniem.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczoną sprawnością motoryczną, sensoryczną lub umysłową albo niedostatecznym doświadczeniem lub wiedzą pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i poinformowane o zagrożeniach związanych z użytkowaniem urządzenia.
- Nie wolno zezwalać dzieciom na używanie urządzenia do zabawy. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. (dotyczy EN60335-1)
- To urządzenie może być używane przez osoby (łącznie z osobami niepełnoletnimi) z ograniczoną sprawnością motoryczną, sensoryczną lub umysłową albo niedostatecznym doświadczeniem lub wiedzą

pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. (dotyczy IEC60335-1)

- Materiał opakowaniowy może być niebezpieczny dla dzieci!
- Nie wolno zezwalać dzieciom na używanie urządzenia do zabawy.  
To urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie w gospodarstwach domowych.  
Nie wolno zanurzać urządzenia, przewodu lub wtyczki w wodzie ani w innych płynach, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy wyjąć wtyczkę jego przewodu zasilającego z gniazda sieci elektrycznej. Użyj miękkiej ściereczki zwilżonej łagodnym mydłem, a następnie wytrzyj ponownie suchą ściereczką.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, należy zlecić jego wymianę producentowi, jego personelowi serwisowemu lub innym osobom z odpowiednimi kwalifikacjami, aby zapobiec zagrożeniu.

### **Zalecenia dotyczące uziemienia**

- To urządzenie musi być uziemione. W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania lub awarii uziemienie ogranicza ryzyko porażenia prądem elektrycznym, zapewniając ścieżkę przepływu prądu elektrycznego o najmniejszej rezystancji. Wtyczka przewodu zasilającego tego urządzenia jest wyposażona w bolec uziemienia.

- Wtyczkę należy podłączyć do odpowiedniego gniazda sieci elektrycznej, zainstalowanego i uziemionego zgodnie z lokalnymi przepisami i rozporządzeniami.
- Nieprawidłowe podłączenie przewodu uziemienia urządzenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Jeżeli nie można ustalić, czy urządzenie jest prawidłowo uziemione, należy skontaktować się z elektrykiem lub przedstawicielem serwisu z odpowiednimi kwalifikacjami.
- Nie wolno modyfikować wtyczki przewodu zasilającego dostarczonej razem z urządzeniem, jeżeli nie pasuje ona do lokalnego gniazda sieci elektrycznej.
- Należy zlecić elektrykowi z odpowiednimi kwalifikacjami zainstalowanie prawidłowego gniazda sieci elektrycznej.
- Nie wolno nieprawidłowo obchodzić się ze zmywarką, siadać na niej ani stawać na drzwiczkach lub koszu na naczynia w zmywarce.
- Nie wolno używać zmywarki, jeżeli nie zamocowano prawidłowo wszystkich paneli obudowy.
- Należy bardzo ostrożnie otwierać drzwiczki uruchomionej zmywarki, ponieważ w takiej sytuacji może nastąpić gwałtowny wypływ wody.
- Nie wolno umieszczać ciężkich przedmiotów ani stawać na otwartych drzwiczkach urządzenia. Urządzenie może przechylić się do przodu.
- Podczas umieszczania naczyń i sztućców w urządzeniu należy uwzględnić następujące zalecenia:
  - 1) Ułóż ostre przedmioty w taki sposób, aby nie uszkodziły uszczelki drzwiczek.

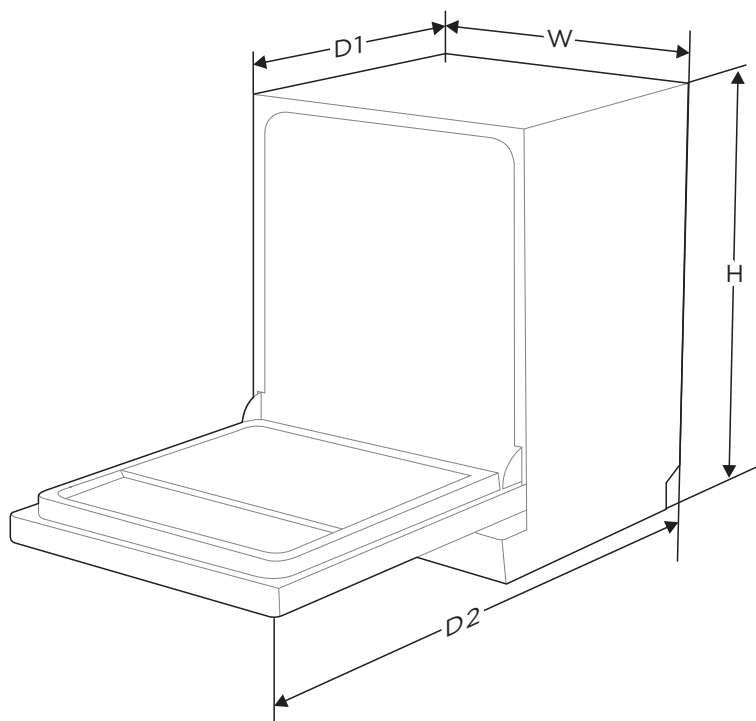
- 2) Ostrzeżenie: Noże i inne utensylia z ostrymi krawędziami należy umieszczać w koszu z ostrzami skierowanymi w dół lub poziomo.
- Niektóre detergenty do zmywarek do naczyń mają silny odczyn alkaliczny. Połknięcie ich może spowodować bardzo poważne zagrożenie. Należy unikać kontaktu tych substancji ze skórą i oczami i nie wolno zezwalać dzieciom na zbliżanie się do zmywarki, gdy jej drzwiczki są otwarte.
  - Po wykonywaniu programu zmywania należy upewnić się, że zmywarce nie ma pozostałości detergentu.
  - Nie wolno zmywać przedmiotów z tworzyw sztucznych, które nie są oznaczone jako „przystosowane do mycia w zmywarkach do naczyń” lub w równoważny sposób.
  - W przypadku przedmiotów z tworzyw sztucznych, które nie są odpowiednio oznakowane, należy skorzystać z zaleceń producenta.
  - Należy używać wyłącznie detergentów i środków do płukania przeznaczonych do użytku w automatycznych zmywarkach do naczyń.
  - Nie wolno używać w zmywarce mydła, detergentu do prania ani detergentu do prania ręcznego.
  - Nie wolno pozostawiać otwartych drzwiczek, ponieważ może to spowodować potknięcie się.
  - Podczas instalacji przewód zasilający nie powinien być nadmiernie lub niebezpiecznie wygięty lub zgnieciony.
  - Nie wolno modyfikować elementów sterujących.
  - Urządzenie należy podłączyć do głównego zaworu wody nowymi zestawami węży. Stare zestawy nie powinny być ponownie używane.

- Aby zmniejszyć życie energii, urządzenie jest automatycznie wyłączane w trybie gotowości, jeżeli użytkownik nie wykona żadnej operacji w ciągu 15 minut.
- Maksymalna liczba ustawień miejsca zmywania to 10.
- Maksymalne dopuszczalne wlotowe ciśnienie wody wynosi 1 MPa.
- Minimalne dopuszczalne wlotowe ciśnienie wody wynosi 0,04 MPa.

## Utylizacja

- Aby zutylizować opakowanie i urządzenie, przekaż je do centrum recyklingu.  
W tym celu odetnij przewód zasilający i zniszcz mechanizm zamykający drzwiczki.
- Opakowania kartonowe są produkowane z papieru pochodzącego z recyklingu i powinny być przekazane do punktu zbiórki makulatury w celu recyklingu.
- Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, pomożesz zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogą być skutkiem niewłaściwego obchodzenia się z odpadami tego produktu.
- Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące recyklingu tego produktu, skontaktuj się z lokalnym urzędem miasta i służbami zajmującymi się utylizacją odpadów komunalnych.
- **UTYLIZACJA: Nie wolno utylizować tego produktu razem z niesortowanymi odpadami z gospodarstw domowych. Odpady tego rodzaju należy utylizować oddzielnie przy użyciu specjalnych metod.**

# SPECYFIKACJE



|                |                                           |
|----------------|-------------------------------------------|
| Wysokość (H)   | 845 mm                                    |
| Szerokość (W)  | 448 mm                                    |
| Głębokość (D1) | 600 mm (drzwiczki zamknięte)              |
| Głębokość (D2) | 1175 mm (drzwiczki otwarte pod kątem 90°) |

## Karta informacyjna produktu (EN60436)

Nazwa lub znak towarowy dostawcy: MIDEA

Adres dostawcy <sup>(b)</sup>:

Identyfikator modelu: MDWEF1034CW-WG-EU /MDWEF1034CSS-WG-EU

Ogólne specyfikacje produktu:

| Specyfikacje                                                                                                                         | Wartość     | Specyfikacje                                                                                                                         | Wartość          |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----|
| Pojemność znamionowa <sup>(a)</sup> [kpl.]                                                                                           | 10          | Wymiary [cm]                                                                                                                         | Wysokość         | 85 |
|                                                                                                                                      |             |                                                                                                                                      | Szerokość        | 45 |
|                                                                                                                                      |             |                                                                                                                                      | Głębokość        | 60 |
| EEL <sup>(a)</sup>                                                                                                                   | 55,9        | Klasa efektywności energetycznej <sup>(a)</sup>                                                                                      | E <sup>(c)</sup> |    |
| Wskaźnik skuteczności zmywania <sup>(a)</sup>                                                                                        | 1,125       | Wskaźnik skuteczności suszenia <sup>(a)</sup>                                                                                        | 1,065            |    |
| Zużycie energii [kWh/program] (program ECO, zimna woda). Rzeczywiste zużycie energii jest zależne od sposobu użytkowania urządzenia. | 0,755       | Zużycie wody [litr/program] (program ECO). Rzeczywiste zużycie wody jest zależne od sposobu użytkowania urządzenia i twardości wody. | 9,0              |    |
| Czas wykonywania programu <sup>(a)</sup> [g:min]                                                                                     | 3:55        | Typ                                                                                                                                  | Wolnostojąca     |    |
| Emisja hałasu <sup>(a)</sup> [dB(A) / 1 pW]                                                                                          | 49          | Klasa emisji hałasu <sup>(a)</sup>                                                                                                   | C <sup>(c)</sup> |    |
| Tryb wyłączenia [W]                                                                                                                  | Nie dotyczy | Tryb gotowości [W]                                                                                                                   | 0,49             |    |
| Opóźnienie rozpoczęcia wykonywania programu [W] (jeżeli dotyczy)                                                                     | 1,00        | Tryb gotowości z połączeniem sieciowym [W] (jeżeli dotyczy)                                                                          | 2,00             |    |

Minimalny okres gwarancyjny oferowany przez dostawcę <sup>(b)</sup>:

Informacje dodatkowe:

Link do witryny internetowej dostawcy, zawierającej informacje określone w punkcie 6 załącznika II do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2022 (1) <sup>(b)</sup>:

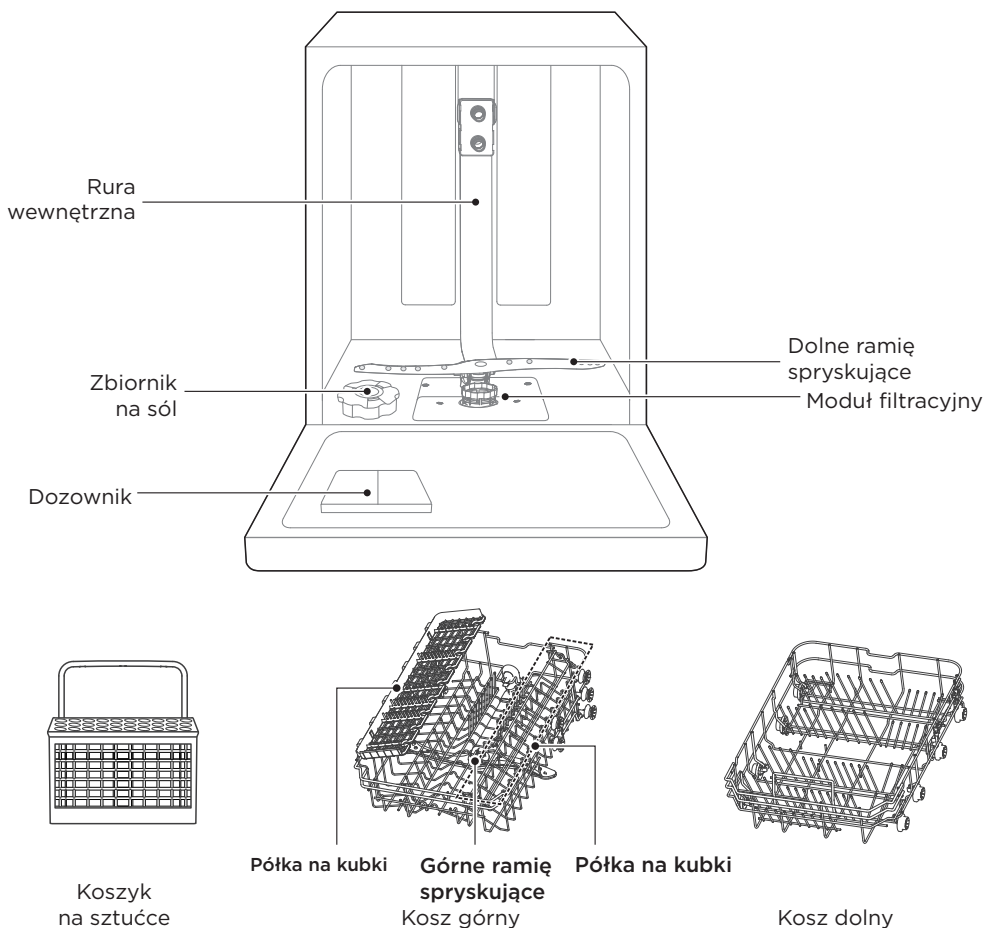
- (a) dla programu ECO.
- (b) Zmiany tych informacji nie są uważane za istotne do celów ustępu 4 punktu 4 rozporządzenia (UE) 2017/1369.
- (c) Jeżeli baza danych produktów automatycznie generuje ostateczną zawartość tej komórki, dostawca nie wprowadza tych danych.
- (d) Rozporządzenie Komisji (UE) 2019/2022 z dnia 1 października 2019 roku ustanawiające wymogi dotyczące ekoprojektu dla zmywarek do naczyń dla gospodarstw domowych na podstawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/EC, zmieniające rozporządzenie Komisji (WE) nr 1275/2008 oraz uchylające rozporządzenie Komisji (UE) nr 1016/2010 (zob. s. 267 tego Dziennika Urzędowego).

# OPIS PRODUKTU

## Produkt

### ● WAŻNE

Aby uzyskać najlepszą wydajność zmywarki, przeczytaj cały podręcznik użytkownika przed pierwszym użyciem urządzenia.



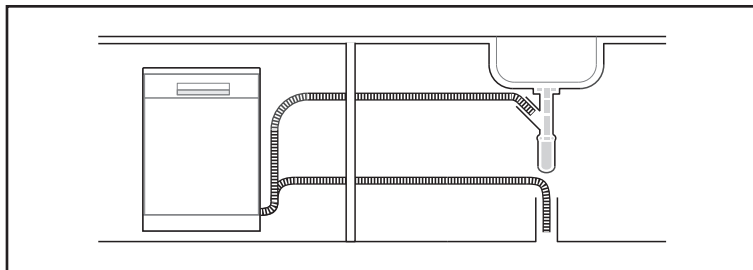
### ● UWAGA

Rysunki są przeznaczone wyłącznie do celów referencyjnych, a wygląd urządzenia jest zależny od modelu.

# SKRÓCONY PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

Aby uzyskać informacje dotyczące określonej procedury, należy przeczytać odpowiedni rozdział podręcznika użytkownika.

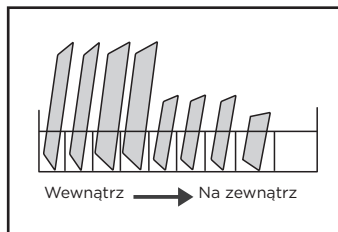
1. Zainstaluj zmywarkę.



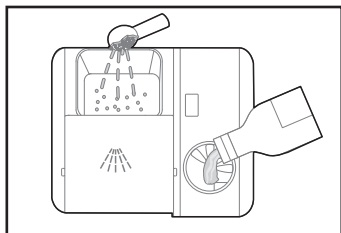
2. Usuń większe pozostałości z naczyń.  
Unikaj wstępnego spłukiwania.



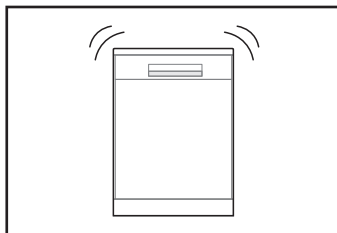
3. Umieść naczynia w koszach i sztucze w koszyku.



4. Napełnij dozowniki detergentem i płynem nabłyszczającym.



5. Wybierz odpowiedni program i uruchom zmywarkę.



# INSTALACJA PRODUKTU

## **⚠ OSTRZEŻENIE**



**Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym**  
Przed zainstalowaniem zmywarki odłącz jej zasilanie elektryczne. Ignorowanie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym, a nawet zgon.

## **⚠ Uwaga**

Instalacja rur i wyposażenia elektrycznego powinna być wykonana przez osoby z odpowiednimi kwalifikacjami.

### **Podłączanie zasilania**

## **⚠ OSTRZEŻENIE**

**Dla własnego bezpieczeństwa:**

**Nie wolno używać przedłużacza ani adaptera wtyczki przewodu zasilającego tego urządzenia. Niezależnie od okoliczności nie wolno odcinać ani usuwać linii uziemiącej z przewodu zasilającego.**

### **Wymagania dotyczące instalacji elektrycznej**

Należy sprawdzić napięcie znamionowe podane na tabliczce zmywarki i podłączyć ją do odpowiedniego źródła zasilania. Należy użyć wymaganego bezpiecznika 10A/13A/16A, zalecanego bezpiecznika zwłocznego lub wyłącznika automatycznego i wybrać oddzielny obwód, który będzie używany wyłącznie do zasilania urządzenia.

### **Połączenia elektryczne**

Należy upewnić się, że napięcie i częstotliwość zasilania są zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej. Wtyczkę przewodu zasilającego można podłączyć wyłącznie do prawidłowo uziemionego gniazda sieci elektrycznej. Jeżeli gniazdo sieci elektrycznej, do którego zostanie podłączone urządzenie, nie jest odpowiednie dla wtyczki przewodu zasilającego, należy je wymienić, zamiast używać adapterów lub podobnych rozwiązań powodujących przegrzanie i oparzenia.

**⚠ Przed użyciem upewnij się, że uziemienie jest prawidłowe.**

### **Doprowadzanie i odprowadzanie wody**

#### **Połączenia przewodów zimnej wody**

Podłącz wąż doprowadzający zimną wodę do gwintowanego złącza 3/4 cala i upewnij się, że jest on prawidłowo przymocowany. Jeżeli rury wodociągowe są nowe lub nie były używane przez dłuższy czas, pozwól wodzie przepływać do chwili, gdy wypływająca woda będzie czysta. Ten środek ostrożności zapobiega zablokowaniu wlotu wody i uszkodzenia urządzenia.



## Wąż doprowadzający wodę z zabezpieczeniem

Wąż doprowadzający wodę jest wykonany z dwóch warstw. System zamyka dopływ wody w przypadku pęknięcia węża lub wypełnienia wodą przestrzeni między wężem doprowadzającym wodę a zewnętrznym wężem karbowanym.

## Jak podłączyć wąż doprowadzający wodę z zabezpieczeniem

1. Wyjmij wąż doprowadzający wodę z zabezpieczeniem ze schowka na tylnym panelu zmywarki.
2. Dokręć śruby węża doprowadzającego wodę z zabezpieczeniem do kranu przy użyciu gwintu 3/4 cala.
3. Przed uruchomieniem zmywarki otwórz całkowicie przepływ wody.

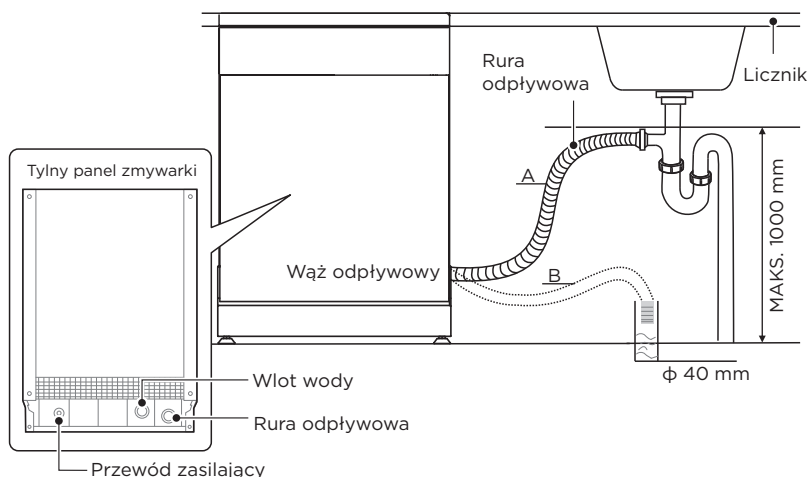
## Jak odłączyć wąż doprowadzający wodę z zabezpieczeniem

1. Zamknij przepływ wody.
2. Odkręć wąż doprowadzający wodę zabezpieczeniem od kranu.

## Podłączanie wężu odpływowych

Włóż wąż odpływowy do rury odpływowej o średnicy co najmniej 4 cm lub do zlewu, unikając jego zginania lub zaciskania. Rura odpływowa musi znajdować się na wysokości mniejszej niż 1000 mm. Swobodny koniec węża nie może być zanurzony w wodzie, ponieważ mogłoby to spowodować przepływ zwrotny.

**⚠** Zamocuj prawidłowo wąż odpływowy w położeniu A lub B



## Jak usunąć nadmiar wody z węży

Jeżeli połączenie z rurą odpływową znajduje się na wysokości większej niż 1000 mm, w wężu odpływowym może zgromadzić się nadmiar wody. Konieczne będzie usunięcie nadmiaru wody z węża do miski lub odpowiedniego pojemnika, umieszczonego na zewnątrz i poniżej zlewu.

## Wylot wody

Podłącz wąż odprowadzający wodę. Przymocuj prawidłowo wąż odpływowy, aby zapobiec wyciekaniu wody. Upewnij się, że wąż odprowadzający wodę nie jest zagięty ani zgnieciony.

## Wąż przedłużający

Jeżeli konieczne jest przedłużenie węża odpływowego, użyj węża o podobnych specyfikacjach.

Nie może być on dłuższy niż 4 metry, ponieważ mogłoby to spowodować zmniejszenie skuteczności zmywania naczyń przez urządzenie.

## Podłączenie syfonu

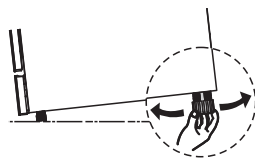
Podłączenie do kanalizacji musi znajdować się na wysokości mniejszej niż 1000 mm względem podstawy zmywarki.

## Ustawianie urządzenia

Ustaw urządzenie w żądanej lokalizacji. Tylny panel obudowy powinien opierać się o ścianę za urządzeniem, a boczne panele powinny być ustawione wzdłuż przyległych szafek lub ścian. Zmywarka jest dostarczana z węzami doprowadzającymi i odprowadzającymi wodę, które można umieścić po prawej lub lewej stronie, aby ułatwić prawidłową instalację.

## Poziomowanie urządzenia

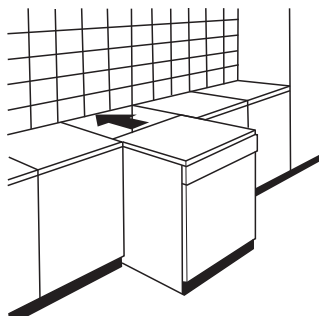
Po ustawieniu zmywarki i przygotowaniu jej do poziomowania, można zmienić jej wysokość, obracając nóżki regulacyjne. Niezależnie od konfiguracji kąt nachylenia urządzenia nie powinien przekraczać 2°.



## Instalacja wolnostojąca

### Typ 1: Instalacja między istniejącymi szafkami

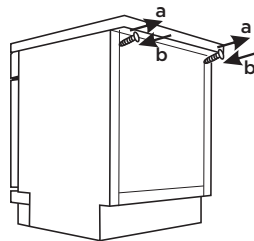
Wysokość zmywarki 845 mm wybrano podczas projektowania, aby umożliwić instalację urządzenia między istniejącymi szafkami o tej samej wysokości w nowoczesnych kuchniach. Nóżki regulacyjne umożliwiają dostosowanie wysokości urządzenia. Laminowany blat urządzenia nie wymaga szczególnej konserwacji, ponieważ jest odporny na wysokie temperatury, zarysowanie i zaplamienie.



## Typ 2: Pod istniejącym blatem

(Montaż pod blatem)

W większości nowoczesnych kuchni instalowany jest tylko jeden blat, pod którym umieszczane są szafki i urządzenia elektryczne. W takim przypadku zdejmij blat zmywarki, odkręcając śruby pod tylną krawędzią blatu (a).



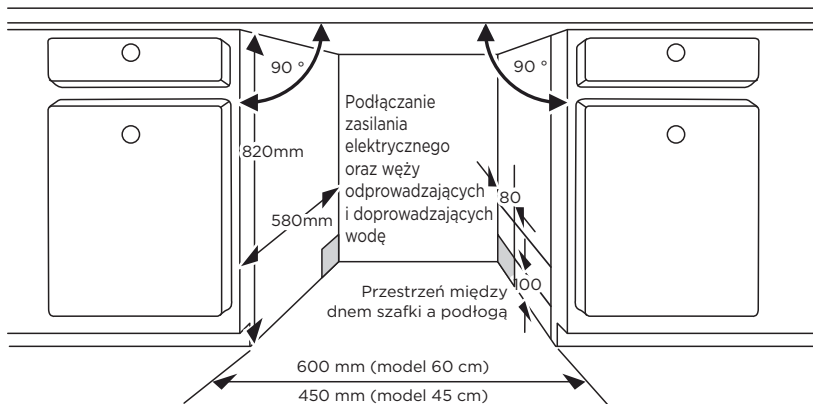
### ⚠ Uwaga

Po zdjęciu blatu śruby należy ponownie dokręcić pod tylną krawędzią blatu (b).

## Wybór najlepszej lokalizacji zmywarki

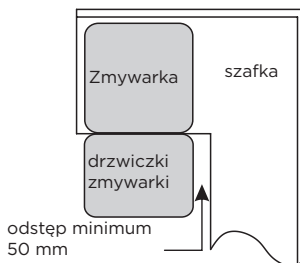
Miejsce instalacji zmywarki powinno znajdować się w pobliżu istniejących węży doprowadzających i odprowadzających wodę oraz gniazda sieci elektrycznej. Na rysunkach przedstawiono wymiary szafek i miejsce instalacji zmywarki.

1. Mniej niż 5 mm między blatem zmywarki a szafką, a zewnętrzne drzwiczki wyrównane zgodnie z szafką.



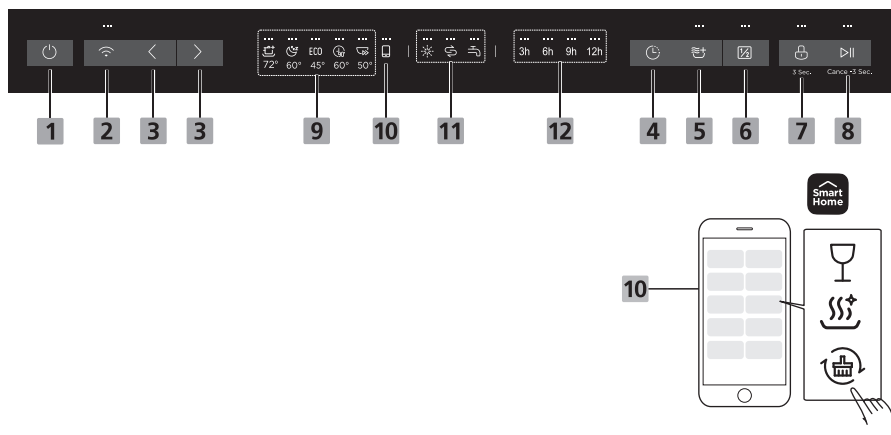
2. Jeżeli zmywarka jest zainstalowana w rogu szafki, po otwarciu drzwiczek powinno pozostać trochę miejsca.

- ⚠ Zależnie od lokalizacji gniazda sieci elektrycznej konieczne może być wycięcie otworu po przeciwległej stronie szafki.



# OBSŁUGA URZĄDZENIA

## Panel sterowania



|      |                     | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nr 1 | Zasilanie           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij ten przycisk, aby włączyć zmywarkę.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Nr 2 | Połączenie          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij ten przycisk i przytrzymaj go przez ponad trzy sekundy. Po wyemitowaniu krótkiego sygnału dźwiękowego ikona zacznie migać powoli, sygnalizując ustanawianie połączenia sieciowego z aplikacją. Po podłączeniu z siecią wskaźnik pozostanie włączony.</li> </ul>                                                        |
| Nr 3 | Program             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij te przyciski, aby wybrać odpowiedni program zmywania. Wskaźnik programu zostanie włączony.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                  |
| Nr 4 | Opóźnienie          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij ten przycisk, aby ustawić czas opóźnienia uruchomienia.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Nr 5 | Dodatkowe osuszanie | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zapewnia lepsze rezultaty suszenia. (Nie można używać tej funkcji z programem „Skrócone”).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                           |
| Nr 6 | Połowa wsadu        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Gdy ilość naczyń do zmywania nie przekracza połowy ładowności zmywarki, można użyć tej funkcji, aby zmniejszyć zużycie energii i wody. (Nie można używać tej funkcji z programem „Skrócone”).</li> </ul>                                                                                                                        |
| Nr 7 | Blokada sterowania  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ta funkcja umożliwia zablokowanie przycisków na panelu sterowania, aby dzieci nie mogły ich użyć do uruchomienia zmywarki. Aktywny pozostaje tylko przycisk zasilania. Aby zablokować lub odblokować przyciski na panelu sterowania, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk i ten przycisk przez trzy sekundy.</li> </ul> |

|                                                                                                       |                                                                                                                | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nr 8                                                                                                  |  Rozpoczynanie/<br>anulowanie | <ul style="list-style-type: none"> <li>Po wybraniu programu i funkcji lub ustawieniu czasu opóźnienia naciśnij ten przycisk, aby rozpocząć. Gdy wykonywanie uruchomionego programu zostanie wstrzymane przez otwarcie drzwi, naciśnij ten przycisk i przytrzymaj go przez trzy sekundy, aby anulować bieżący program i funkcję.</li> </ul> |
| Nr 9<br>Wskaźniki<br>programów                                                                        |  Intensywny+                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Do najbardziej zabrudzonych naczyń i typowo zabrudzonych garnków, patelni lub naczyń, łącznie z zaschniętymi pozostałościami produktów spożywczych.</li> </ul>                                                                                                                                      |
|                                                                                                       |  Wyciszone                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zmywanie wieczorem z niższym poziomem hałasu i normalnym zużyciem energii.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                       |  ECO                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ten standardowy program jest optymalny i najbardziej efektywny pod względem łącznego zużycia energii i wody w przypadku zmywania typowo zabrudzonych naczyń i sztućców stołowych.</li> </ul>                                                                                                        |
|                                                                                                       |  90 min                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Szybkie zmywanie typowo zabrudzonych naczyń i sztućców.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                       |  Skrócone                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Skrócone zmywanie lekko zabrudzonych naczyń i sztućców, które nie wymagają osuszania.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                    |
| <br>Nr 10<br>Chmurowe |  Chmurowe                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ten wskaźnik dotyczy różnych programów zmywania dostępnych w aplikacji. Wybierz program zmywania ostatnio uruchomiony w aplikacji. Jeżeli program zmywania nie został aktywowany w aplikacji, domyślnie wybierany jest program „Szkłane”.</li> </ul>                                                |
|                                                                                                       |  Szkłane                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Do lekko zabrudzonych sztućców i naczyń szklanych.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                       |  Dezynfekcja+                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Służy do dezynfekcji naczyń, łącznie z naczyniami szklanymi. Utrzymuje temperaturę wody 72°C.</li> </ul>                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                       |  Maszynowe+                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ten program umożliwia efektywne czyszczenie samej zmywarki.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                              |
| Nr 11<br>Wskaźniki<br>ostrzegawcze                                                                    |  Płyn<br>nablyszczający     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Jeżeli włączony jest wskaźnik , oznacza to konieczność uzupełnienia płynu nablyszczającego w zmywarce.</li> </ul>                                                                                                |
|                                                                                                       |  Sól                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wskaźnik  sygnalizuje konieczność uzupełnienia soli w zmywarce.</li> </ul>                                                                                                                                       |
|                                                                                                       |  Kran                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Jeżeli włączony jest wskaźnik , oznacza to brak dopływu wody do zmywarki.</li> </ul>                                                                                                                             |
| Nr 12                                                                                                 | Opóźnienie                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Czas opóźnienia. (3h/6h/9h/12h).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                         |

## Programy

Poniższa tabela zawiera listę optymalnych programów oraz wymaganej ilości detergentu zależnie od ilości pozostałości produktów spożywczych. Podano też różne informacje dotyczące programów. Oprócz programu ECO podano tylko orientacyjne wartości zużycia i czasu wykonywania programów.

Symbol (●) oznacza, że podczas ostatniego płukania w programie używany jest płyn nabłyszczający.

| Program                                                                                             | Opis cyklu                                                                                | Detergent<br>(zmywanie<br>wstępne /<br>zmywanie) | Czas<br>wykonywania<br>[min] | Energia<br>[kWh] | Woda<br>[litry] | Płyn<br>nabłyszczający |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------|------------------|-----------------|------------------------|
| <br>Intensywny+    | Zmywanie<br>wstępne<br>Zmywanie (72°C)<br>Płukanie<br>Płukanie (70°C)<br>Suszenie         | $\frac{4/14 \text{ g}}{1 \text{ kapsułka}}$      | 178                          | 1,392            | 14,6            | ●                      |
| <br>Wyciszone      | Pranie wstępne<br>(35°C)<br>Zmywanie<br>(60°C)<br>Płukanie<br>Płukanie (65°C)<br>Suszenie | $\frac{4/18 \text{ g}}{1 \text{ kapsułka}}$      | 270                          | 1,185            | 12,9            | ●                      |
| ECO<br>(*EN60436)                                                                                   | Zmywanie<br>(45°C)<br>Płukanie<br>Płukanie (60°C)<br>Suszenie                             | $\frac{18 \text{ g}}{1 \text{ kapsułka}}$        | 235                          | 0,755            | 9,0             | ●                      |
| <br>90 min         | Zmywanie<br>(60°C)<br>Płukanie<br>Płukanie (65°C)<br>Suszenie                             | $\frac{18 \text{ g}}{1 \text{ kapsułka}}$        | 90                           | 1,093            | 10,2            | ●                      |
| <br>Skrócone     | Zmywanie<br>(50°C)<br>Płukanie<br>Płukanie (45°C)                                         | $\frac{12 \text{ g}}{1 \text{ kapsułka}}$        | 30                           | 0,539            | 10,0            | ○                      |
| <br>Szklane      | Zmywanie<br>wstępne<br>Zmywanie<br>(50°C)<br>Płukanie<br>Płukanie (65°C)<br>Suszenie      | $\frac{4/18 \text{ g}}{1 \text{ kapsułka}}$      | 120                          | 0,783            | 13,1            | ●                      |
| <br>Dezynfekcja+ | Zmywanie<br>wstępne<br>Zmywanie (72°C)<br>Płukanie<br>Płukanie (70°C)<br>Suszenie         | $\frac{4/14 \text{ g}}{1 \text{ kapsułka}}$      | 159                          | 1,353            | 13,8            | ●                      |

| Program                                                                                         | Opis cyklu                                                                        | Detergent<br>(zmywanie<br>wstępne /<br>zmywanie) | Czas<br>wykonywania<br>[min] | Energia<br>[kWh] | Woda<br>[litry] | Płyn<br>nabłyszczający |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------|------------------|-----------------|------------------------|
| <br>Maszynowe+ | Zmywanie<br>wstępne<br>Zmywanie (72°C)<br>Płukanie<br>Płukanie (65°C)<br>Suszenie | 18 g<br><hr/> 1 kapsułka                         | 150                          | 1,209            | 9,7             | ●                      |

## UWAGA

**ECO** : Program ECO jest najbardziej efektywny pod względem łącznego zużycia (\*EN60436) energii i wody w przypadku zmywania typowo zabrudzonych naczyń i sztućców stołowych i umożliwia ocenę zgodności z wymaganiami UE związanymi z ekoprojektem.

## Przygotowanie naczyń i umieszczanie ich w urządzeniu

Rozważ możliwość zakupu utensyliów przystosowanych do czyszczenia w zmywarce. Dla poszczególnych przedmiotów wybierz program o najniższej możliwej temperaturze. Aby zapobiec uszkodzeniom, nie wyjmuj naczyń szklanych i sztućców ze zmywarki natychmiast po zakończeniu wykonywania programu.

### Poniższe sztućce/naczynia

#### Nie są przystosowane do czyszczenia w zmywarkach

Sztućce z uchwytyami wykonanymi z drewna, rogu, porcelany lub masy perłowej. Przedmioty z tworzyw sztucznych, które nie są odporne na wysokie temperatury. Starsze sztućce z przyklejonymi elementami, które nie są odporne na wysokie temperatury.

Klejone sztućce lub naczynia

Przedmioty wykonane ze stopów cyny lub miedzi

Szkló kryształowe

Przedmioty stalowe narażone na rdzewienie

Półmiski drewniane

Przedmioty wykonane z włókien syntetycznych

#### Są częściowo przystosowane do czyszczenia w zmywarkach

Niektóre rodzaje szklanek ulegające zmatowieniu po wielu cyklach zmywania

Przedmioty srebrne i aluminiowe ulegające odbarwieniu podczas zmywania

Glazurowane wzory mogą blaknąć po wielu cyklach zmywania

### Zalecenia dotyczące umieszczania naczyń i sztućców w zmywarce

Usuń większe pozostałości produktów spożywczych. Zmiękczyć pozostałości przypalonych produktów spożywczych na patelniach. Płukanie naczyń bieżącą wodą nie jest konieczne.

Aby uzyskać największą skuteczność zmywarki, umieszczaj w niej naczynia i sztućce zgodnie z tymi zaleceniami.

#### (Cechy i wygląd koszy na naczynia i koszyka na sztućce są zależne od modelu).

Umieszczaj naczynia i sztućce w zmywarce w następujący sposób:

Naczynia takie jak kubki, szklanki, garnki lub patelnie układaj dnem do góry.

Przedmioty z zakrzywionymi i wklęsłymi elementami układaj ukośnie, aby umożliwić odpływanie wody.

Układaj wszystkie naczynia stabilnie, aby zapobiec ich przewróceniu.

Utensylia układaj w taki sposób, aby ramiona spryskujące mogły obracać się swobodnie podczas zmywania.

Naczynia takie jak kubki, szklanki lub patelnie układaj z otworem skierowanym w dół, aby zapobiec gromadzeniu się w wody w pojemnikach lub głębokich podstawkach.

Naczynia i sztućce nie mogą być układane wewnątrz innych naczyń ani przykrywać się wzajemnie.

Szklanki nie powinny się dotykać, ponieważ mogłoby to spowodować ich uszkodzenie.

W górnym koszu układaj delikatniejsze i lżejsze naczynia takie jak szklanki lub filiżanki do kawy i herbaty.

Noże z długimi ostrzami przechowywane pionowo mogą powodować zagrożenie!

Długie i/lub ostre sztućce, takie jak noże do krojenia mięsa, muszą być ułożone poziomo w dolnym koszu.

Nie umieszczaj w zmywarce zbyt wielu naczyń i sztućców. Ignorowanie tego zalecenia może spowodować ograniczenie skuteczności zmywania i nadmierne zużycie energii.

### UWAGA

Bardzo małych przedmiotów nie należy umieszczać w zmywarce, ponieważ mogą łatwo wypaść z kosza.

## Wymywanie naczyń

Aby zapobiec skapywaniu wody z górnego kosza na dolny, należy opróżniać najpierw dolny kosz, a następnie górny.

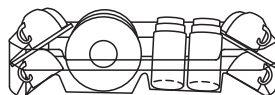
## ⚠ OSTRZEŻENIE



**Przedmioty będą gorące!** Aby zapobiec uszkodzeniom, nie wyjmuj naczyń szklanych i sztućców ze zmywarki przez około 15 minut po zakończeniu wykonywania programu.

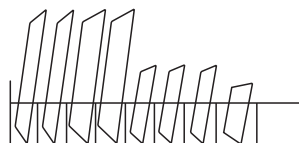
### Umieszczanie naczyń i sztućców w górnym koszu

W górnym koszu należy układać delikatniejsze i lżejsze naczynia takie jak szklanki lub filiżanki do kawy i herbaty oraz spodki, a także talerze, małe miski i płytkie patelnie (pod warunkiem, że nie są zbyt brudne). Naczynia i utensylia należy układać w taki sposób, aby nie były przesuwane przez rozpyloną wodę.



### Umieszczanie naczyń i sztućców w dolnym koszu

W dolnym koszu należy umieszczać duże i trudne do czyszczenia naczynia takie jak garnki, patelnie, pokrywki, naczynia do serwowania i miski, w sposób przedstawiony na poniższym rysunku. Naczynia do serwowania i pokrywki należy umieszczać na skraju koszy, aby zapobiec zablokowaniu górnego ramienia spryskującego.



Zalecana maksymalna średnica talerzy przed dozownikiem detergentu, która nie utrudnia jego otwarcia, wynosi 19 cm.

### Umieszczanie sztućców w koszu

Sztućce należy prawidłowo układać w oddzielnym koszu. Nie wolno układać sztućców zbyt gęsto, ponieważ może to spowodować ograniczenie skuteczności zmywania.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

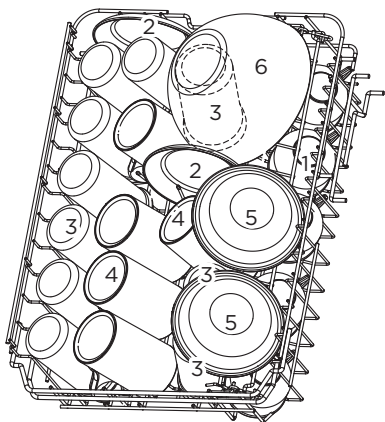


**Żadne naczynia ani sztućce nie powinny wystawać przez dno kosza.  
Ostrza powinny być skierowane w dół!**

## UMIESZCZANIE NACZYŃ W KOSZACH ZGODNIE Z NORMĄ EN60436:

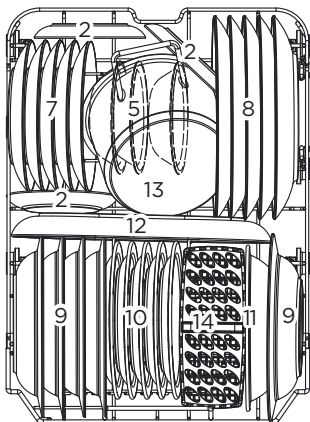
Optymalne umieszczanie naczyń i sztućców w zmywarce i wykorzystanie jej pełnej pojemności umożliwia zmniejszenie zużycia energii i wody.

### 1. Kosz górny:



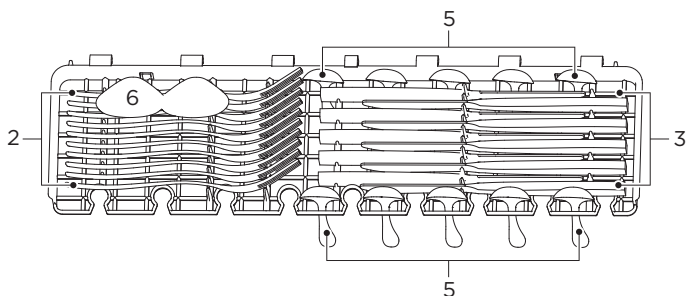
| Numer | Naczynia       |
|-------|----------------|
| 1     | Filiżanki      |
| 2     | Spodki         |
| 3     | Szklanki       |
| 4     | Kubki          |
| 5     | Miski deserowe |
| 6     | Miska szklana  |

### 2. Kosz dolny:



| Numer | Naczynia                    |
|-------|-----------------------------|
| 7     | Talerze deserowe            |
| 8     | Talerze obiadowe            |
| 9     | Talerze do zupy             |
| 10    | Talerze deserowe z melaminą |
| 11    | Miska melaminowa            |
| 12    | Półmisek owalny             |
| 13    | Mały garnek                 |
| 14    | Koszyk na sztućce           |

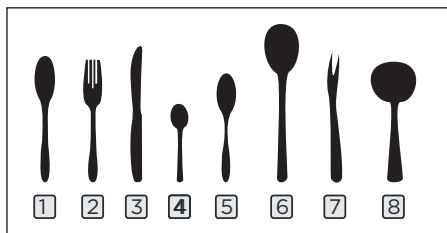
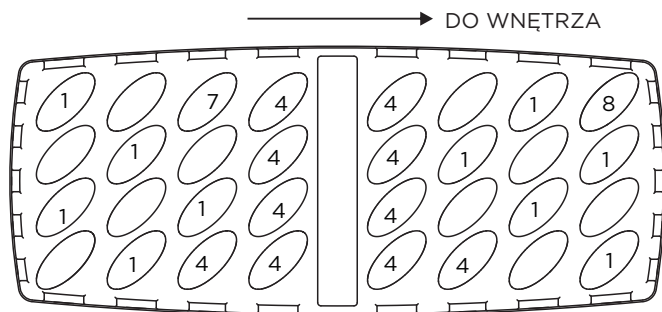
### 3. Półka na kubki



#### UWAGA

Umieścić lekkie, płaskie przedmioty na półce. Maksymalne dopuszczalne obciążenie wynosi 1,5 kg.

### 4. Koszyk na sztućce:



Informacje dotyczące badań porównywalności zgodnych z normą EN60436

Pojemność: 10 kompletów

Położenie górnego kosza: pozycja dolna

Program: ECO

Ustawienie płynu nablyszczającego: Maks.

Ustawienie zmiękczacza: H3

| Numer | Naczynia              |
|-------|-----------------------|
| 1     | Łyżki do zupy         |
| 2     | Widelce               |
| 3     | Noże                  |
| 4     | Łyżeczki              |
| 5     | Łyżki deserowe        |
| 6     | Łyżki do serwowania   |
| 7     | Widelec do serwowania |
| 8     | Chochla               |

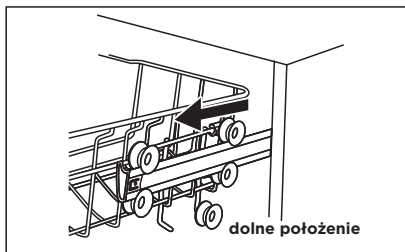
## Wskazówki dotyczące umieszczania naczyń i sztućców w koszach

### Regulacja górnego kosza

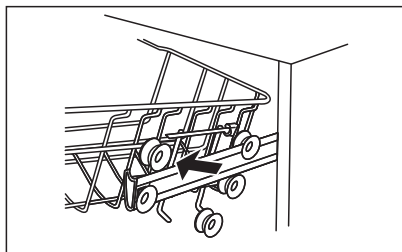
Wysokość górnego kosza można łatwo regulować, aby przygotować miejsce na wyższe naczynia w górnym lub dolnym koszu.

Aby wyregulować wysokość górnego kosza, wykonaj następujące czynności:

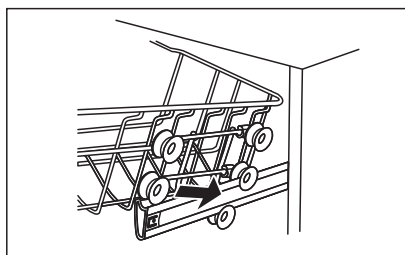
1. Wysuń górny kosz.



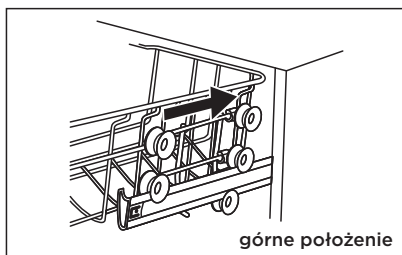
2. Wyjmij górny kosz.



3. Ponownie przymocuj górny kosz na górnych lub dolnych rolkach.



4. Wsuń górny kosz.



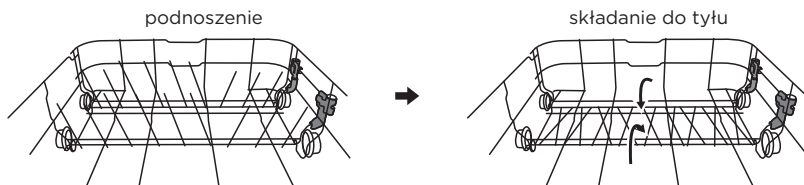
### Składanie półek na kubki

Aby zwolnić miejsce na wyższe przedmioty w górnym koszu, podnieś półkę na kubki. Następnie możesz oprzeć o ten element wysokie szklanki.



### Składanie półek kosza

Bolce dolnego kosza przytrzymują talerze i półmisek. Można je obniżyć, aby przygotować miejsce na duże naczynia.



## Napełnianie solą modułu zmiękczenia wody

### UWAGA

Jeżeli Twój model nie jest wyposażony w zmiękczacze wody, możesz pominąć tę sekcję.

Zawsze używaj soli przeznaczonej do zmywarek naczyń.

Twardość wody jest zależna od lokalizacji. Jeżeli w zmywarce używana jest twarda woda, na naczyniach i sztućcach powstaje osad.

Urządzenie jest wyposażone w specjalny moduł zmiękczenia wody, w którym zastosowano pojemnik na sól eliminujący wapń i minerały z wody.

Zbiornik na sól znajduje się pod dolnym koszem i powinien być napełniany w następujący sposób:

### OSTRZEŻENIE

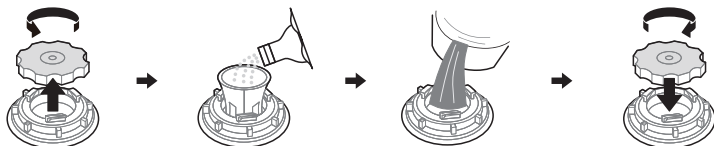
**Używaj wyłącznie soli przeznaczonej do zmywarek do naczyń!**

Każdy inny rodzaj soli, który nie jest przeznaczony do użytku w zmywarkach, a zwłaszcza sól kuchenna, powoduje uszkodzenie modułu zmiękczenia wody. Producent urządzenia nie udziela żadnej gwarancji i nie ponosi odpowiedzialności związanej ze szkodami wynikającymi z użycia nieodpowiedniej soli.

**Napełniaj zbiornik solą tylko bezpośrednio przed uruchomieniem programu.**

Zapobiegnie to gromadzeniu się na dnie komory zmywania soli lub słonej wody powodującej korozję.

**Aby dodać sól do zmywarki, wykonaj następujące czynności:**



1. Wyjmij dolny kosz i odkręć korek zbiornika.
2. Umieść końcówkę lejka (jeżeli został dostarczony w pakiecie z urządzeniem) w otworze i wlej około 1,5 kg soli do zmywarki.
3. Napełnij zbiornik na sól wodą do poziomu maksymalnego. Zazwyczaj niewielka ilość wody wypływa ze zbiornika na sól.
4. Po napełnieniu zbiornika szczelnie zakręć korek.
5. Wskaźnik ostrzegający o braku soli zostanie wyłączony po napełnieniu zbiornika solą.
6. Natychmiast po napełnieniu zbiornika solą uruchom program zmywania (zalecamy użycie krótkiego programu). Ignorowanie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie przez słoną wodę modułu filtracyjnego, pompy i innych ważnych podzespołów urządzenia. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń tego typu.

### UWAGA

Zbiornik należy napełniać solą tylko wówczas, gdy zostanie włączony wskaźnik na panelu sterowania ostrzegający o braku soli. Zależnie od szybkości rozpuszczania soli wskaźnik ostrzegawczy może być wciąż włączony nawet po napełnieniu zbiornika solą.

Jeżeli wskaźnik ostrzegający o braku soli nie jest zainstalowany na panelu sterowania (w niektórych modelach), można na podstawie cykli roboczych wykonanych przez zmywarkę szacunkowo ustalić, kiedy należy napełnić solą moduł zmiękczenia wody. W przypadku rozlania roztworu soli usuń go przy użyciu programu namaczania lub krótkiego programu.

## Moduł zmiękczenia wody

Moduł zmiękczenia wody należy skonfigurować ręcznie przy mierniku twardości wody. Moduł zmiękczenia usuwa z wody minerały i sól, które mogą powodować nieprawidłowe funkcjonowanie urządzenia.

Im więcej minerałów, tym wyższy stopień twardości woda.

Zmiękczacze należy dostosować do twardości wody na danym obszarze.

Lokalne przedsiębiorstwo wodociągowe może doradzić w sprawie twardości wody na danym obszarze.

### Dostosowanie zużycia soli

Zmywarkę zaprojektowano w sposób w umożliwiający regulację ilości zużywanej soli zależnie od twardości używanej wody. Umożliwia to optymalizację i dostosowanie zużycia soli.

Aby dostosować zużycie soli, wykonaj poniższe czynności.

1. Zamknij drzwiczki i włącz urządzenie.
2. W ciągu 60 sekund po włączeniu urządzenia naciśnij przycisk programu > i przytrzymaj go przez ponad pięć sekund, aby przełączyć do trybu konfigurowania modułu zmiękczenia wody.
3. Naciśnij ponownie przycisk programu >, aby wybrać ustawienie odpowiednie dla lokalnej twardości wody zgodnie z następującą sekwencją:

H3 > H4 > H5 > H6 > H1 > H2 > H3.

4. Jeżeli żadna operacja nie zostanie wykonana przez pięć sekund lub zostanie naciśnięty przycisk zasilania, tryb konfiguracji zostanie wyłączony.

| TWARDOŚĆ WODY  |                |                    |           | Ilość zmiękczacza wody               | Liczba wykonanych programów powodująca regenerację <sup>1)</sup> | Zużycie soli [g/program] |
|----------------|----------------|--------------------|-----------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Niemieckie °dH | Francuskie °fH | Brytyjskie °Clarka | Mmol/l    |                                      |                                                                  |                          |
| 0-5            | 0-9            | 0-6                | 0-0,94    | H1: „Chmurowe” włączone              | Bez regeneracji                                                  | 0                        |
| 6-11           | 10-20          | 7-14               | 1,0-2,0   | H2: „Skrócone” włączone              | 10                                                               | 9                        |
| 12-17          | 21-30          | 15-21              | 2,1 - 3,0 | H3: „Skrócone” i „Chmurowe” włączone | 5                                                                | 12                       |
| 18-22          | 31-40          | 22-28              | 3,1 - 4,0 | H4: „90 min” włączone                | 3                                                                | 20                       |
| 23-34          | 41-60          | 29-42              | 4,1 - 6,0 | H5: „90 min”, „Chmurowe” włączone    | 2                                                                | 30                       |
| 35-55          | 61-98          | 43-69              | 6,1 - 9,8 | H6: „90 min”, „Skrócone” włączone    | 1                                                                | 60                       |

1°dH = 1,25°Clarka = 1,78°fH= 0,178 mmol/l

### Ustawienie fabryczne: H3

- 1) Każdy cykl z regeneracją powoduje zużycie dodatkowych dwóch litrów wody i 0,02 kWh energii oraz przedłużenie wykonywania programu o cztery minuty.

## Płyn nabłyszczający i detergent

Dozowanie płynu nabłyszczającego podczas ostatniego płukania zapobiega osadzaniu się na naczyniach kropel wody, które mogą pozostawiać plamy i smugi. Ułatwia to również osuszanie, umożliwiając spływanie wody z naczyń. Zmywarka jest przystosowana do użycia płynów nabłyszczających.

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Należy używać w zmywarce tylko markowego płynu nabłyszczającego. Nie wolno napełniać dozownika płynu nabłyszczającego innymi substancjami (np. środkiem czyszczącym do zmywarek lub płynnym detergentem). Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

#### **Kiedy napełniać dozownik płynu nabłyszczającego**

Częstość napełniania dozownika jest zależna od częstości zmywania i ustawienia płynu nabłyszczającego.

Wskaźnik niskiego poziomu płynu nabłyszczającego (☼) jest włączany, gdy konieczne jest uzupełnienie płynu nabłyszczającego.

Nie przepętniaj dozownika płynu nabłyszczającego.

#### **Funkcja detergentu**

Składniki chemiczne detergentu są niezbędne do rozdrabniania, rozpuszczania i usuwania zabrudzeń ze zmywarki. Większość dostępnych na rynku detergentów spełnia te wymagania.

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

#### **Prawidłowe użycie detergentu**

Używaj tylko detergentów przeznaczonych do zmywarek. Detergent powinien być świeży i suchy.

Nie wlewaj detergentu do dozownika przed przygotowaniem się do uruchomienia zmywarki.

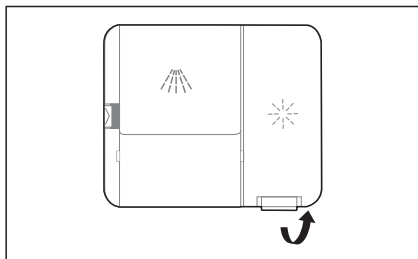


Detergent do zmywarek powoduje korozję! Detergent należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

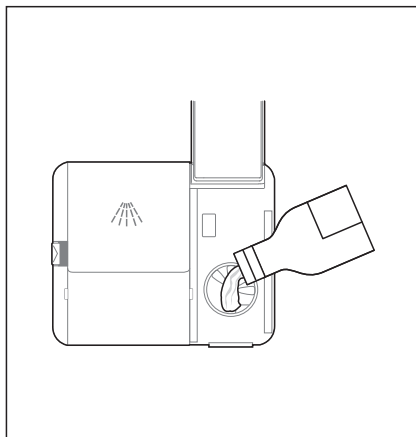
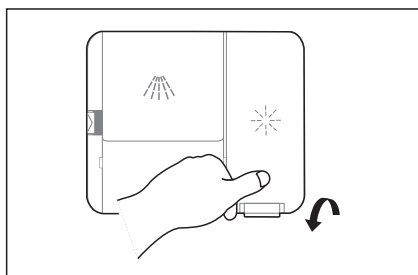
## Napełnianie zbiornika płynu nabłyszczającego

Dozowanie płynu nabłyszczającego podczas ostatniego płukania zapobiega osadzaniu się na naczyniach kropel wody, które mogą pozostawiać plamy i smugi. Ułatwia to również osuszanie, umożliwiając spływanie wody z naczyń. Zmywarka jest przystosowana do użycia płynów nabłyszczających.

1. Wymij korek zbiornika płynu nabłyszczającego, obracając go przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara.
2. Ostrożnie wlej płyn nabłyszczający do dozownika, unikając jego przepełnienia.



3. Po zakończeniu włóż korek.



## Regulacja zbiornika płynu nabłyszczającego

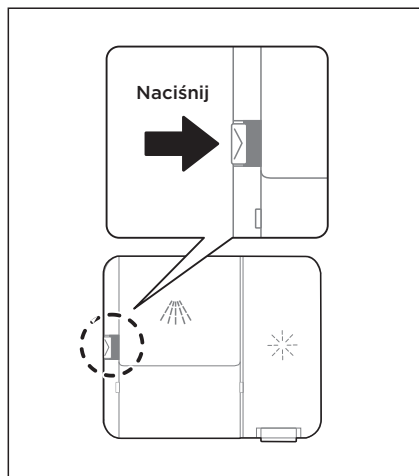
Można dostosować zużycie płynu nabłyszczającego, aby uzyskać lepsze rezultaty osuszania przy ograniczonej ilości płynu. Wykonaj poniższe czynności.

1. Zamknij drzwiczki i włącz urządzenie.
2. W ciągu 60 sekund po włączeniu urządzenia naciśnij przycisk programu > i przytrzymaj go przez ponad pięć sekund, a następnie naciśnij przycisk „Opóźnienie”, aby przełączyć do trybu konfiguracji. Wskaźnik płynu nabłyszczającego będzie migać co sekundę.
3. Naciśnij ponownie przycisk programu >, aby wybrać ustawienie odpowiednie dla lokalnej twardości wody zgodnie z następującą sekwencją: d3 > d4 > d5 > d1 > d2 > d3. Im większy jest ten numer, tym więcej płynu nabłyszczającego zużywa zmywarka.
4. Jeżeli żadna operacja nie zostanie wykonana przez pięć sekund lub zostanie naciśnięty przycisk zasilania, tryb konfiguracji zostanie wyłączony.

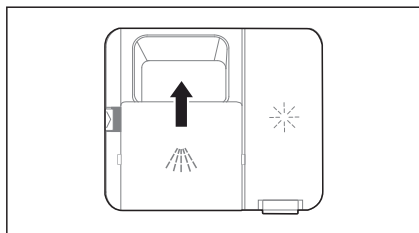
| Poziom płynu nabłyszczającego | Położenie przełącznika           |
|-------------------------------|----------------------------------|
| d1                            | „Chmurowe” włączone              |
| d2                            | „Skrócone” włączone              |
| d3                            | „Skrócone” i „Chmurowe” włączone |
| d4                            | „90 min” włączone                |
| d5                            | „90 min”, „Chmurowe” włączone    |

## Napełnianie dozownika detergentu

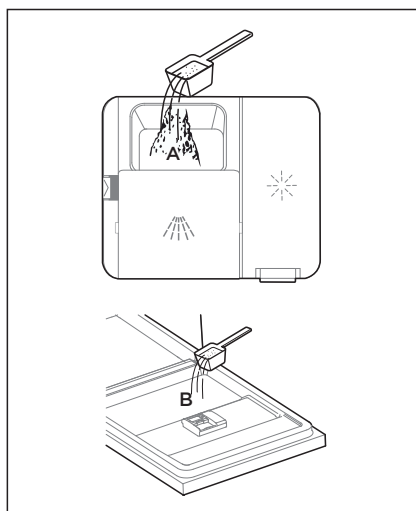
1. Otwórz pokrywę, naciskając zatrzask zwalniający.



3. Zamknij pokrywę, przesuwając ją do przodu, a następnie naciskając w dół.



2. Dodaj detergent do większej komory (A) do zmywania zasadniczego. Aby uzyskać lepsze rezultaty zmywania zasadniczego, zwłaszcza w przypadku bardzo zabrudzonych naczyń, wylej niewielką ilość detergentu na drzwiczki. Dodatkowy detergent zostanie uaktywniony podczas zmywania wstępnego.



### UWAGA

Należy przestrzegać zaleceń producenta podanych na opakowaniu detergentu.

## Oszczędność energii

1. Wstępne płukanie naczyń powoduje zwiększenie zużycia wody i energii i nie jest zalecane.
2. W gospodarstwie domowym zużycie energii i wody jest zazwyczaj mniejsze w przypadku zmywania naczyń i sztućców w zmywarce niż w przypadku zmywania ręcznego pod warunkiem, że zmywarka jest używana zgodnie z zaleceniami.

## Uruchamianie programu

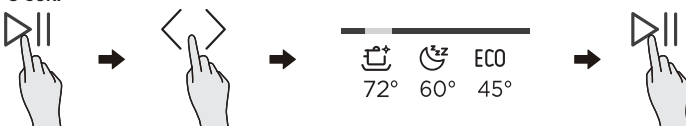
1. Wysuń dolny i górny kosz, umieść w nich naczynia i wsuń je do urządzenia. Zalecane jest umieszczanie naczyń i sztućców najpierw w dolnym koszu, a następnie w górnym.
2. Wlej detergent.
3. Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda sieci elektrycznej. Zasilanie powinno być zgodne z informacjami podanymi w sekcji „Specyfikacje produktu”. Upewnij się, że dopływ wody jest całkowicie otwarty.
4. Zamknij drzwiczki i naciśnij przycisk zasilania.
5. Wybierz program (wskaźnik gotowości zostanie włączony). Następnie naciśnij przycisk uruchamiania/wstrzymania. Zmywarka rozpocznie wykonywanie programu po kilku sekundach.

## Zmiana programu przed zakończeniem zmywania

Program można zmienić tylko na początkowym etapie jego wykonywania przed rozpoczęciem dozowania detergentu lub po odprowadzeniu wody z detergentem. W takiej sytuacji należy zresetować zmywarkę i napełnić dozownik detergentu. Aby zresetować zmywarkę, wykonaj następujące czynności:

1. Naciśnij przycisk uruchamiania/wstrzymania, aby wstrzymać zmywanie.
2. Naciśnij przycisk uruchamiania/wstrzymania i przytrzymaj go przez ponad trzy sekundy, aby przełączyć urządzenie do trybu wyboru programu.
3. Naciśnij przycisk programu < lub >, aby wybrać program.
4. Następnie naciśnij przycisk uruchamiania/wstrzymania. Zmywarka będzie kontynuować wykonywanie programu.

3 sek.

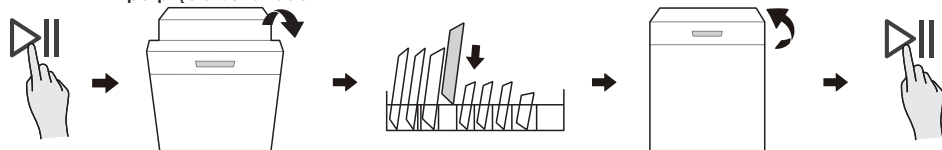


## Jak umieścić dodatkowe naczynia w urządzeniu?

Dodatkowe naczynia i sztućce można umieścić w urządzeniu w dowolnym czasie przed otwarciem dozownika detergentu. Aby to zrobić, wykonaj następujące czynności:

1. Naciśnij przycisk uruchamiania/wstrzymania, aby wstrzymać zmywanie.
2. Następnie całkowicie otwórz drzwiczki po zatrzymaniu ramion spryskujących.
3. Umieść dodatkowe naczynia i sztućce w urządzeniu.
4. Zamknij drzwiczki.
5. Naciśnij przycisk uruchamiania/wstrzymania. Zmywarka będzie kontynuować wykonywanie programu po 10 sekundach.

po pięciu sekundach



### ⚠ OSTRZEŻENIE

Otwieranie drzwiczek przed zakończeniem zmywania jest niebezpieczne, ponieważ może spowodować oparzenie gorącą parą.

# USTAWIENIA I OBSŁUGA APLIKACJI

## Jak ustawić połączenie z aplikacją SmartHone

Przed rozpoczęciem upewnij się, że spełnione są następujące warunki:

1. Twój smartfon jest połączony z domową siecią bezprzewodową i znasz hasło sieciowe.
2. Znajdujesz się obok urządzeń.
3. Sygnał bezprzewodowy w paśmie 2,4 GHz jest włączony w routerze bezprzewodowym.
4. Włącz funkcję Bluetooth w telefonie komórkowym i poczekaj na wykrycie przez aplikację urządzenia inteligentnego znajdującego się w pobliżu.

### Pobieranie aplikacji SmartHome

W sklepie z aplikacjami (Google Play Store lub Apple App Store) wyszukaj frazę **SmartHome\***, aby znaleźć aplikację SmartHome. Pobierz ją na swój telefon i zainstaluj. Aplikację można też pobrać, skanując poniższy kod QR.



### Rejestrowanie i logowanie

Otwórz aplikację SmartHome i utwórz nowe konto, aby rozpocząć (można też zarejestrować się, używając konta z innego serwisu). Jeżeli masz już konto, użyj go do zalogowania się.



### Podłącz swoje urządzenia do aplikacji SmartHome

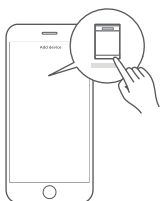
- 1 Upewnij się, że telefon komórkowy jest połączony z siecią bezprzewodową. Jeżeli nie, przejdź do Ustawień i uruchom połączenie sieci bezprzewodowej oraz Bluetooth.
- 2 Włącz urządzenia.
- 3 Na telefonie uruchom aplikację SmartHome.

- 4 Jeżeli zostanie wyświetlony komunikat „Wykryto urządzenia inteligentne w pobliżu”, kliknij go, aby dodać urządzenia.



- 5 Jeżeli komunikat nie zostanie wyświetlony, naciśnij przycisk „+” na stronie i z listy urządzeń w otoczeniu wybierz swoje urządzenie. Jeżeli urządzenia nie ma na liście, dodaj urządzenie ręcznie, wybierając kategorię i model urządzenia.

- 6 Połącz urządzenie z siecią bezprzewodową zgodnie z instrukcjami w aplikacji. Jeżeli nie uda się połączyć z siecią, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji.



## UWAGA

1. Upewnij się, że urządzenia są włączone.
2. Podczas podłączania urządzenia do sieci telefon powinien znajdować się w odpowiednio małej odległości od urządzenia.
3. Podłącz telefon komórkowy do domowej sieci bezprzewodowej i upewnij się, że znasz do niej hasło.
4. Upewnij się, że router bezprzewodowy wspiera połączenie w paśmie 2,4 GHz i jest włączony. Jeżeli nie można ustalić, czy pasmo 2,4 GHz jest obsługiwane, skontaktuj się z producentem routera.
5. Urządzenie nie może połączyć się z siecią bezprzewodową wymagającą uwierzytelnienia, zazwyczaj dostępną w obiektach użyteczności publicznej takich jak hotele lub restauracje. Należy je łączyć z siecią bezprzewodową, która nie wymaga uwierzytelnienia.
6. Podczas podłączania urządzenia do sieci należy wyłączyć funkcje WLAN+ (Android) lub asystenta WLAN (iOS) telefonu komórkowego.
7. Jeżeli urządzenie połączyło się wcześniej z siecią, ale konieczne jest ponowne ustanowienie połączenia, kliknij przycisk „+” na stronie głównej aplikacji i ponownie dodaj urządzenie zgodnie z jego kategorią i modelem, postępując zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

# CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

## Konserwacja elementów zewnętrznych

### Drzwiczki i uszczelka drzwiczek

Należy regularnie czyścić uszczelki drzwiczek miękką, wilgotną ściereczką, aby usunąć pozostałości produktów spożywczych. Podczas umieszczania naczyń i sztućców w zmywarce pozostałości produktów spożywczych i napojów mogą ściekać na jej drzwiczki. Te elementy znajdują się poza komorą zmywania i zasięgiem ramion spryskujących. Wszelkie osady należy usuwać przed zamknięciem drzwiczek.

### Panel sterowania

Jeżeli konieczne jest oczyszczenie panelu sterowania, należy przetrzeć go wyłącznie miękką, wilgotną ściereczką.

## **A** OSTRZEŻENIE

Nie wolno używać środka czyszczącego w aerozolu, ponieważ może to spowodować przedostanie się wody do zamka drzwiczek i podzespołów elektrycznych. Nie wolno czyścić elementów zewnętrznych ściernymi środkami czyszczącymi lub zmywakami drucianymi, które mogą zarysować powłokę. Niektóre ręczniki papierowe mogą również zarysować powłokę lub pozostawić na niej ślady.

## Konserwacja elementów wewnętrznych

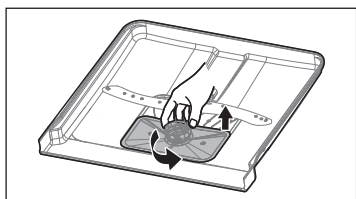
### Moduł filtracyjny

Moduł filtracyjny na dnie komory zmywania zatrzymuje podczas zmywania większe zanieczyszczenia takie jak wykałaczki do zębów lub skorupki. Nagromadzenie większych zanieczyszczeń może spowodować niedrożność filtrów. Należy regularnie sprawdzać stan filtrów, ostrożnie usuwać większe zanieczyszczenia i czyścić elementy modułu filtracyjnego wodą, jeżeli jest to konieczne. Aby oczyścić filtr, wykonaj poniższe czynności.

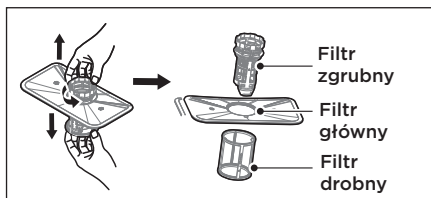
## **A** OSTRZEŻENIE

Rysunki są przeznaczone wyłącznie do celów referencyjnych, a moduł filtracyjny i ramiona spryskujące są zależne od modelu urządzenia.

1. Przytrzymaj filtr zgrubny i obróć go przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara, aby go odblokować. Podnieś filtr i wyjmij go ze zmywarki.



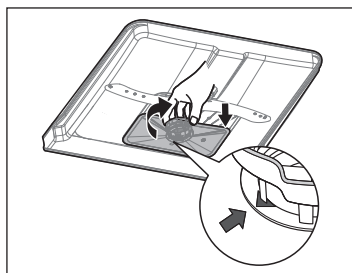
2. Filtr drobny można zdjąć z podstawy modułu filtracyjnego. Aby odłączyć filtr zgrubny od filtru głównego, należy delikatnie nacisnąć górne wypustki i odłączyć ten element.



3. Większe pozostałości produktów spożywczych można usunąć, płucząc filtr bieżącą wodą. Aby oczyścić dokładnie, użyj miękkiej szczotki.



4. Ponownie zainstaluj filtry, wykonując procedurę demontażu w odwrotnej kolejności, zainstaluj wkład filtracyjny i obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara do strzałki wskazującej położenie zamknięcia.



## **⚠ OSTRZEŻENIE**

Nie wolno dokręcać filtrów z nadmierną siłą. Filtry należy zainstalować w odpowiedniej kolejności, aby zapobiec przedostaniu się do systemu większych zanieczyszczeń, które mogą spowodować zator.

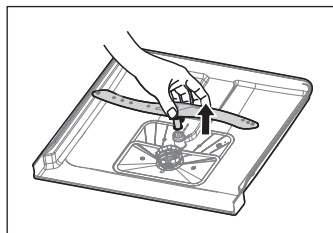
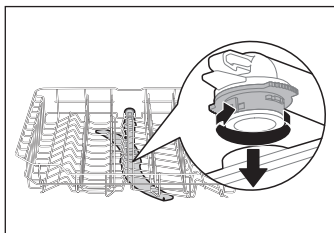
Nie wolno używać zmywarki bez zainstalowanych filtrów. Nieprawidłowa wymiana filtru może spowodować zmniejszanie skuteczności urządzenia oraz uszkodzenie naczyń i utensyliów.

## **Ramiona spryskujące**

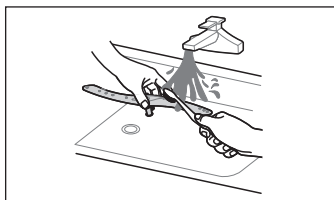
Konieczne jest regularne czyszczenie ramion spryskujących, ponieważ minerały w twardej wodzie zatykają dysze i łożyska ramion spryskujących.

Aby oczyścić ramiona spryskujące, wykonaj poniższe czynności:

1. Aby odłączyć górne ramię spryskujące, przytrzymaj nakrętkę i obróć ramię zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
2. Aby odłączyć dolne ramię spryskujące, pociągnij je do góry.



3. Umyj ramiona w ciepłej wodzie z mydłem i oczyść dysze miękką szczotką.



## Konserwacja zmywarki

### Ochrona przed mrozem

W zimie należy stosować środki ochrony zmywarki przed mrozem. Zawsze po zakończeniu zmywania wykonaj następujące czynności:

1. Odłącz źródło zasilania elektrycznego zmywarki.
2. Zamknij dopływ wody i odłącz przewód doprowadzający wodę od zaworu.
3. Usuń wodę z przewodu doprowadzającego wodę i zaworu. (Zbierz wodę w naczyniu).
4. Ponownie podłącz przewód doprowadzający wodę do zaworu.
5. Wyjmij filtr z dna komory i usuń wodę gąbką.

### Zawsze po zmywaniu

Zawsze po zmywaniu zamknij dopływ wody do urządzenia i pozostaw drzwiczki uchylone, aby umożliwić usunięcie wilgoci i uciążliwych zapachów z wnętrza urządzenia.

### Odłącz wtyczkę

Przed rozpoczęciem prac związanych z czyszczeniem lub konserwacją należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazda sieci elektrycznej.

### Nie używaj rozpuszczalników lub ściernych środków czyszczących

Nie wolno czyścić zewnętrznych i gumowych elementów zmywarki przy użyciu rozpuszczalników lub ściernych środków czyszczących. Należy używać wyłącznie ściereczki i ciepłej wody z mydłem.

Aby usunąć plamy lub zabrudzenia z elementów wewnętrznych, użyj ściereczki zwilżonej wodą z niewielką ilością octu lub środka czyszczącego przeznaczonego do użytku w zmywarkach.

### Długi okres bezczynności urządzenia

Zalecane jest wykonanie programu zmywania z pustym urządzeniem, a następnie wyjęcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazda sieci elektrycznej, zamknięcie dopływu wody i pozostawienie uchylonych drzwiczek urządzenia. Zapewni to większą trwałość uszczelek drzwiczek i zapobiegnie powstawaniu uciążliwych zapachów w urządzeniu.

### Przenoszenie urządzenia

Jeżeli konieczne jest przeniesienie urządzenia, należy utrzymywać je pionowo. Jeżeli jest to absolutnie konieczne, można ułożyć urządzenie na tylnym panelu obudowy.

### Uszczelki

Jednym z czynników powodujących powstawanie uciążliwych zapachów w zmywarce są pozostałości produktów spożywczych zalegające w uszczelkach. Regularne czyszczenie wilgotną gąbką zapobiega występowaniu problemów tego typu.

# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

## Przed wezwaniem serwisu

Korzystając z poniższych informacji, można uniknąć konieczności wzywania serwisu.

| Problem                           | Prawdopodobna przyczyna                                                                                              | Rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zmywarka nie jest uruchamiana.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Przepalony bezpiecznik lub uaktywnienie wyłącznika automatycznego.</li> </ul> | Wymień bezpiecznik lub zresetuj wyłącznik automatyczny. Odłącz inne urządzenia podłączone do obwodu zasilającego zmywarkę.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zasilanie nie jest włączane.</li> </ul>                                       | Upewnij się, że zmywarka jest włączona, a drzwiczki są prawidłowo zamknięte. Upewnij się, że przewód zasilający jest prawidłowo podłączony do gniazda sieci elektrycznej.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ciśnienie wody jest zbyt niskie.</li> </ul>                                   | Upewnij się, że przewód doprowadzający wodę jest prawidłowo podłączony, a zawór jest otwarty.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Drzwiczki zmywarki nie są prawidłowo zamknięte.</li> </ul>                    | Upewnij się, że drzwiczki są prawidłowo zamknięte i zablokowane.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Nie wypompowano wody ze zmywarki. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wąż odpływowy jest skręcony lub zablokowany.</li> </ul>                       | Sprawdź wąż odpływowy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Niedrożny filtr.</li> </ul>                                                   | Sprawdź filtr zgrubny. (zob. sekcja „Konservacja elementów wewnętrznych”).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Niedrożny zlew kuchenny.</li> </ul>                                           | Sprawdź zlew kuchenny, aby upewnić się, że woda odpływa prawidłowo. Jeżeli przyczyną problemu jest blokadowanie odpływu wody w zlewie kuchennym, konieczne może być wyzwanie hydraulika, a nie serwisanta zmywarek.                                                                                                                                                                                                                        |
| Piana w urządzeniu                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Niewłaściwy detergent.</li> </ul>                                             | Używaj tylko specjalnego detergentu do zmywarek, aby zapobiec powstawaniu mydlin. W takiej sytuacji otwórz zmywarkę i poczekaj na usunięcie mydlin. Wlej litr zimnej wody na dno zmywarki. Zamknij drzwiczki zmywarki, a następnie wybierz dowolny program. Początkowo zmywarka odprowadzi wodę. Otwórz drzwiczki urządzenia po odprowadzeniu z niego wody i sprawdź, czy mydliny zniknęły. Powtórz tę czynność, jeżeli jest to konieczne. |
|                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Rozlany płyn nabyśczaający.</li> </ul>                                        | Zawsze natychmiast wycieraj rozlany płyn nabyśczaający.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Zaplamione wnętrze urządzenia.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Być może użyto detergentu z barwnikiem.</li> </ul>                            | Upewnij się, że detergent nie zawiera barwnika.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Problem                                               | Prawdopodobna przyczyna                                                                                                                                                                                   | Rozwiązanie                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rdza na sztukach                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Te przedmioty nie są odporne na korozję.</li> </ul>                                                                                                                | Unikaj zmywania w zmywarce przedmiotów, które nie są odporne na korozję.                                                                                           |
|                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Program nie został uruchomiony po dodaniu soli do zmywarki. Niewielka ilość soli dostała się do komory zmywania.</li> </ul>                                        | Po dodaniu soli zawsze uruchamiaj program zmywania bez żadnych naczyń w urządzeniu. Po dodaniu soli do zmywarki nie wybieraj funkcji Turbo (jeżeli jest dostępna). |
|                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pokrywa modułu zmiękczenia wody jest poluzowana.</li> </ul>                                                                                                        | Upewnij się, że pokrywa modułu zmiękczenia wody jest zamknięta.                                                                                                    |
| Stukot w zmywarce                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ramię spryskujące uderza o przedmiot w koszu.</li> </ul>                                                                                                           | Przerwij program i zmień rozmieszczenie przedmiotów blokujących ramię spryskujące.                                                                                 |
| Odgłos grzechotania w zmywarce                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Naczynia w zmywarce są poluzowane.</li> </ul>                                                                                                                      | Przerwij program i zmień rozmieszczenie naczyń.                                                                                                                    |
| Stukot w rurach doprowadzających wodę                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Przyczyną może być wada lokalnej instalacji lub niewłaściwa powierzchnia przekroju poprzecznego rur.</li> </ul>                                                    | Nie wpływa to na funkcjonowanie zmywarki. W przypadku wątpliwości skontaktuj się z hydraulikiem z odpowiednimi kwalifikacjami.                                     |
| Naczynia nie są czyste.                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Naczynia nie zostały prawidłowo umieszczone w urządzeniu.</li> <li>Program nie był dostatecznie skuteczny.</li> </ul>                                              | <p>Zobacz „Przygotowanie naczyń i umieszczanie ich w urządzeniu”.</p> <p>Wybierz bardziej intensywny program.</p>                                                  |
|                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Użyto niewystarczającej ilości detergentu.</li> </ul>                                                                                                              | Użyj większej ilości detergentu lub użyj innego detergentu.                                                                                                        |
|                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Przedmioty blokują ramiona spryskujące.</li> </ul>                                                                                                                 | Zmień ułożenie przedmiotów, aby umożliwić swobodny obrót ramienia spryskującego.                                                                                   |
|                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zestaw filtrów nie jest czysty lub jest nieprawidłowo zainstalowany na dnie komory zmywania. Może to spowodować zablokowanie dysz ramion spryskujących.</li> </ul> | Wyczyść filtr i/lub zainstaluj go prawidłowo.<br>Wyczyść dysze ramion spryskujących.                                                                               |
| Zmętnienia na naczyniach szklanych.                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Użycie miękkiej wody i zbyt dużej ilości detergentu.</li> </ul>                                                                                                    | Użyj mniejszej ilości detergentu, jeżeli korzystasz z miękkiej wody, i wybierz krótszy program, aby umożliwić prawidłowe zmywanie naczyń szklanych.                |
| Białe plamy pojawiają się na naczyniach i szklankach. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Twarda woda może powodować powstawanie osadów.</li> </ul>                                                                                                          | Sprawdź ustawienia modułu zmiękczenia wody lub stan napełnienia zbiornika soli.                                                                                    |

| Problem                              | Prawdopodobna przyczyna                                                                               | Rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Czarne lub szare smugi na naczyniach | <ul style="list-style-type: none"> <li>Aluminiowe utensylia ocierają się o naczynia.</li> </ul>       | Usuń te smugi łagodnym, ściernym, środkiem czyszczącym.                                                                                                                                                                                                                                        |
| Detergent pozostawiony w dozowniku   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Naczynia blokują dozownik detergentu.</li> </ul>               | Prawidłowe umieszczenie naczyń w urządzeniu.                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Naczynia nie wysychają.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nieprawidłowe umieszczenie w urządzeniu.</li> </ul>            | Używaj rękawic, jeżeli na naczyniach znajdują się pozostałości detergentu, aby zapobiec podrażnieniom skóry.                                                                                                                                                                                   |
|                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Naczynia zostały wyjęte z urządzenia zbyt wcześnie.</li> </ul> | Nie wolno opróżniać zmywarki natychmiast po zakończeniu zmywania. Uchyl drzwiczki, aby umożliwić usunięcie pary z urządzenia. Wyjmij naczynia z urządzenia dopiero po obniżeniu temperatury do bezpiecznego poziomu. Najpierw wyjmij dolny kosz, aby zapobiec skapywaniu wody z górnego kosza. |
|                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wybrano niewłaściwy program.</li> </ul>                        | W przypadku krótkiego programu temperatura zmywania jest niższa, co powoduje zmniejszanie skuteczności zmywania. Wybierz dłuższy program zmywania.                                                                                                                                             |
|                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Użyto sztućców z powłoką o niskiej jakości.</li> </ul>         | Odprowadzanie wody jest utrudnione w przypadku takich przedmiotów. Sztućce lub naczynia tego typu nie nadają się do czyszczenia w zmywarce.                                                                                                                                                    |

## OSTRZEŻENIE

Samodzielna lub nieprofesjonalna naprawa może spowodować poważne zagrożenie użytkownika urządzenia i anulowanie gwarancji.

## Dostępność części zamiennych

- Siedem lat po wprowadzeniu na rynek ostatniego egzemplarza modelu: Silnik, pompa cyrkulacyjna i odprowadzająca wodę, grzałki i elementy grzewcze takie jak pompy ciepła (dostarczane oddzielnie lub w pakiecie z produktem), rury i powiązane wyposażenie takie jak węże, zawory, filtry i ograniczniki wodne oraz części konstrukcyjne i wewnętrzne związane z drzwiczkami (dostarczane oddzielnie lub w pakiecie z produktem), płytki z podzespołami elektronicznymi, wyświetlacze elektroniczne, przełączniki ciśnieniowe, termostaty i czujniki, oprogramowanie aplikacyjne i układowe łącznie z oprogramowaniem resetującym.
- Dziesięć lat po wprowadzeniu na rynek ostatniego egzemplarza modelu: Zawiasy i uszczelki drzwiczek, inne uszczelki, ramiona spryskujące, filtry odpływowe, kosze wewnętrzne i plastikowe wyposażenie peryferyjne takie jak kosze i pokrywki.

## KODY BŁĘDÓW

Jeżeli wystąpi usterka zmywarki, wyświetlany jest kod błędu. Poniższa tabela zawiera listę kodów błędów i ich przyczyn.

| Problem                                             | Prawdopodobna przyczyna                                                                                                                | Rozwiązanie                                                                           |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Wskaźnik „Chmurowe” miga szybko.                    | <ul style="list-style-type: none"><li>Przekroczenie limitu czasu doprowadzania wody.</li></ul>                                         | Krany są zamknięte, dopływ wody jest ograniczony lub ciśnienie wody jest zbyt niskie. |
| Wskaźniki „Chmurowe” i „Skrócone” migają szybko.    | <ul style="list-style-type: none"><li>Nie osiągnięto wymaganej temperatury.</li></ul>                                                  | Usterka elementu grzejnego.                                                           |
| Wskaźnik „90 min” miga szybko.                      | <ul style="list-style-type: none"><li>Przepełnienie.</li></ul>                                                                         | Wystąpił wyciek w zmywarce.                                                           |
| Wskaźniki „Chmurowe”, ECO i „90 min” migają szybko. | <ul style="list-style-type: none"><li>Usterka komunikacji głównej płyty z podzespołami elektronicznymi z płytą wyświetlacza.</li></ul> | Otwarcie lub przerwa obwodu komunikacyjnego.                                          |

## OSTRZEŻENIE

- W przypadku przepełnienia zamknij główny dopływ wody, a następnie wezwij serwis.
- Jeżeli na dnie komory zmywania zgromadzi się woda na skutek przepełnienia lub niewielkiego wycieku, usuń ją przed ponownym uruchomieniem zmywarki.
- Jeżeli zostanie wyświetlony kod błędu i nie można usunąć usterki, skorzystaj z profesjonalnej pomocy.

# ZNAKI TOWAROWE, PRAWA AUTORSKIE I ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Logo , znaki słowne, nazwa handlowa, szata graficzna i wszystkie ich wersje, a także cała wartość firmy wynikająca z wykorzystywania jakiegokolwiek części znaku handlowego Midea stanowią cenne aktywa Grupy Midea lub jej spółek zależnych („Midea”), dla których firma Midea posiada znaki handlowe, prawa autorskie i inne prawa własności intelektualnej. Wykorzystanie znaku towarowego Midea do celów komercyjnych bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Midea może stanowić naruszenie znaku towarowego lub stanowić nieuczciwą konkurencję z naruszeniem odpowiednich przepisów.

Niniejsza instrukcja użytkowania została stworzona przez firmę Midea, która zastrzega sobie wszelkie prawa autorskie do niej. Żaden podmiot ani osoba nie może wykorzystywać, powielać, modyfikować, rozpowszechniać niniejszego podręcznika w całości lub częściowo ani łączyć lub sprzedawać go z innymi produktami bez uprzedniego uzyskania pisemnego zezwolenia od firmy Midea.

Wszelkie opisane funkcje i wskazówki były aktualne w momencie drukowania niniejszej instrukcji. Rzeczywisty produkt może być jednak inny ze względu na wprowadzone ulepszenia i zmiany konstrukcyjne.

# UTYLIZACJA I RECYKLING

## Ważne zalecenia dotyczące ochrony środowiska

Zgodność z dyrektywą WEEE dotyczącą utylizacji i recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Ten produkt spełnia wymagania dyrektywy WEEE UE (2012/19/EU). Ten produkt oznaczono symbolem klasyfikacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Ten symbolem informuje, że nie wolno utylizować tego produktu razem z odpadami z gospodarstw domowych po zakończeniu jego okresu użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do oficjalnego punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych. Aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów, należy skontaktować się z lokalną jednostką administracyjną lub sprzedawcą, od którego produkt został zakupiony. Każde gospodarstwo domowe odgrywa ważną rolę w odzyskiwaniu i recyklingu starych urządzeń. Odpowiednia utylizacja zużytego urządzenia pomaga zapobiegać potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

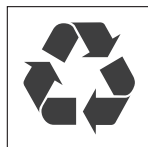


## Zgodność z dyrektywą RoHS

Ten produkt spełnia wymagania dyrektywy RoHS (2011/65/EU). Nie zawiera szkodliwych i zabronionych materiałów określonych w dyrektywie.

## Informacje dotyczące opakowania

Opakowanie tego produktu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu zgodnie z naszymi krajowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Nie należy wyrzucać materiałów opakowania wraz z odpadami z gospodarstwa domowego lub innymi. Materiały opakowania należy dostarczyć do punktu selektywnej zbiórki odpadów wyznaczonego przez lokalne władze.



# INFORMACJA DOTYCZĄCA OCHRONY DANYCH OSOBOWYCH

Aby świadczyć usługi uzgodnione z klientem, zobowiązujemy się do przestrzegania bez ograniczeń wszelkich postanowień obowiązującego prawa dotyczącego ochrony danych osobowych oraz zgodnie z procedurami obowiązującymi w uzgodnionych państwach, w których będą świadczone usługi na rzecz klienta, jak również w stosownych przypadkach postanowień wynikających z ogólnego rozporządzenia o ochronie danych UE (RODO).

Zasadniczo przetwarzamy dane osobowe zgodnie z naszą umową z Użytkownikiem i wymaganiami dotyczącymi bezpieczeństwa produktu, aby chronić prawa klienta w związku z pytaniami dotyczącymi gwarancji i rejestracji produktu. W niektórych przypadkach, lecz wyłącznie pod warunkiem zapewnienia odpowiedniej ochrony danych osobowych, takie dane mogą być przekazywane odbiorcom znajdującym się poza Europejskim Obszarem Gospodarczym.

Dodatkowe informacje są udzielane na żądanie. Kontakt z naszym inspektorem ochrony danych jest możliwy za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem **MideaDPO@midea.com**. Aby skorzystać ze swoich praw, takich jak prawo do sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych w celach marketingu bezpośredniego, należy skontaktować się z nami za pomocą poczty elektronicznej pod adresem **MideaDPO@midea.com**. Aby uzyskać dodatkowe informacje, należy zeskanować kod QR.

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

## Deklaracja zgodności (DoC) z dyrektywą RED

My,

firma Foshan Shunde Midea Washing Appliances Mfg. Co., Ltd.  
No. 20, Gangqian Road, Beijiao, Shunde, Foshan, Guangdong, 528311 P.R.China

**deklarujemy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że następujący produkt:**

Nazwa produktu: Zmywarka

Nazwa handlowa: Midea

Typ modelu: MDWEF1034CW-WG-EU /MDWEF1034CSS-WG-EU

Istotne informacje uzupełniające:.....

(np. numer partii, wsadu lub serii, źródła i numery elementów)

**którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi wymaganiami dyrektywy RE Directive (2014/53/EU).**

**Produkt jest zgodny z następującymi normami i/lub innymi dokumentami normatywnymi:**

ZDROWIE I BEZPIECZEŃSTWO (art. 3(1)(a)):

EN 62311:2008, EN 50665:2017,

EN 60335-2-5:2015, EN 60335-1:2012/A2:2019,

EN 62233:2008

EMC (art. 3(1)(b)): ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09),

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019

SPECTRUM (art. 3(2)): ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

INNE (w tym art. 3(3) i dobrowolne specyfikacje):

.....  
(tytuł i/lub numer oraz data wydania normy lub innego dokumentu normatywnego)

Ograniczenie ważności (jeżeli obowiązuje):.....

Informacje uzupełniające:

Zaangażowana jednostka notyfikowana:.....

Dokumentację techniczną udostępnia: firma Foshan Shunde Midea Washing Appliances Mfg. Co., Ltd.

Miejsce i data wydania (niniejszej deklaracji DoC): Foshan/2020-12-25.....

Sygnowano przez producenta lub w jego imieniu:.....

(Podpis osoby upoważnionej)



Imię i nazwisko (drukowanymi literami):.....Ke Ningsheng.....

Tytuł:..... Inżynier ds. produktu.....



[www.midea.com](http://www.midea.com)

0000000000000000

此红框内丝印此用户手册对应的14位物料编码 红色框不需印刷  
字体为Gotham-Book 8pt 位置大小严格按图纸操作